

**FACTORES ASOCIADOS EN EL DESEMPEÑO DE ESTUDIANTES DE
ENFERMERÍA – PRUEBAS SABER PRO- INGLÉS**

**FACTORES ASOCIADOS EN EL DESEMPEÑO DE ESTUDIANTES DE
ENFERMERÍA – PRUEBAS SABER PRO- INGLÉS**

DIANA PATRICIA CÉSPEDES GÓMEZ

Y JESICA LAVERDE MONTERO

**Trabajo de grado para optar el título de Magister en Docencia de la Educación
Superior**

Lorena Caviedes

Directora

Línea de Investigación Educación Superior

UNIVERSIDAD EL BOSQUE

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN DOCENCIA DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR BOGOTÁ,

2020

Agradecimientos

Un trabajo de investigación es el resultado de ideas, objetivos y esfuerzos que nos proponemos a lo largo de la maestría, y aunque no ha sido sencillo llegar a este punto, queremos agradecer a las personas que estuvieron con nosotras.

Nuestro más sincero agradecimiento a la directora de este trabajo de investigación, por su amabilidad, su tiempo, sus aportes y ante todo por la dedicación a la investigación.

Gracias a mi familia que siempre ha sido mi inspiración, especialmente a mi padre, ya que sin él no habría podido alcanzar esta nueva experiencia en mi vida. Agradezco a todas aquellas personas que siempre me alentaron a continuar.

Diana

Gracias a mi familia, en especial a mi abuela que ha sido pilar en mi vida personal y académica, y gracias a cada una de las personas que me han acompañado en este proceso de formación.

Jesica

Resumen

Una segunda lengua es una competencia necesaria en la realidad socioeconómica del siglo XXI con la apertura del conocimiento y globalización; pasó de ser un privilegio a una habilidad esencial que expande posibilidades a nivel personal, profesional y laboral. En este contexto, se ha identificado que el dominio de inglés en los profesionales del área de enfermería es bajo según lo evidencian las pruebas Saber Pro, los resultados en el componente de inglés están por debajo de otras profesiones y de la meta nacional para el desarrollo del bilingüismo en educación superior.

La presente investigación busca identificar los factores que condicionan el dominio de inglés en los estudiantes de enfermería. Iniciando con la evaluación de los puntajes de las pruebas Saber Pro en la competencia inglés durante el periodo de 2016 a 2018 y posteriormente se realizó la recolección de datos mediante la participación de estudiantes del programa de enfermería de décimo semestre por medio de cuestionarios y entrevistas focales a estudiantes graduados.

Posteriormente, se contrastaron los resultados con el marco de referencia teórico para precisar los factores predominantes asociados al problema. El desarrollo de esta investigación se estructuró a partir de los parámetros de un enfoque metodológico cualitativo con alcance descriptivo. La investigación identificó que los recursos económicos, la sobrecarga académica, y no contar con el tiempo suficiente para asistir a los cursos ofertados condicionan la dedicación a los espacios de formación. Adicionalmente, el contexto de la educación básica y media es un factor predominante, ya que por aspectos

socioculturales no hubo acercamiento a segunda lengua y en la Universidad se dificulta la nivelación de la competencia bilingüe.

Palabras clave: Factores de aprendizaje, inglés -enseñanza, enfermería - Pruebas Saber Pro, Bilingüismo.

Abstract

A second language is a necessary competence in the socio-economic reality of the 21st century in a new environment of knowledge and globalization. It is no longer a privilege, but an essential skill that expands possibilities at a personal, professional, and work level. Based on this, nursing professionals from a private university in Bogotá, Colombia, seem to have low proficiency level of English as a Foreign Language, as shown by the Saber Pro Test results, which are lower than those of other professions and do not reflect the country's goal for the development of bilingualism in higher education. Accordingly, the objective of this research is to identify the factors that condition the appropriation of the English language in nursing students. It is based on a data collection process carried out with a focus group and a survey of 10-semester students who took the Saber Pro test, and is complemented by the analysis of the English test scores "Saber Pro" in the period between 2016 - 2018 for the nursing program. The results were then compared with the theoretical reference framework to specify the predominant factors associated with the problem. This research was structured based on the parameters of a qualitative methodological approach with a descriptive scope, also evaluating the impact of additional factors such as economic resources, academic overload, and the availability of time to attend the offer of training courses.

Keywords: Learning factors, English-teaching, nursing - Saber Pro Tests, Bilingualism.

Tabla de contenido

	Pág.
Introducción.....	13
Capítulo I. Contexto de la investigación	14
1.1. Problema de la investigación.....	14
1.1.1. Preguntas de investigación	15
1.2. Objetivos.....	16
1.2.1. Objetivo General.....	16
1.2.2. Objetivos Específicos	16
1.3. Justificación	16
Capítulo II. Contexto teórico	19
2.1. Marco Teórico	19
2.1.1. Competencia del inglés y el contexto en educación de los profesionales de enfermería.	19
2.1.2. Pruebas estandarizadas: Saber Pro	22
2.1.3. Componente de inglés Prueba - Saber Pro	24
2.2. Estado del arte	32

2.3. Marco legal.....	34
Capítulo III. Diseño Metodológico.....	35
3.1. Tipo y diseño metodológico.....	36
3.2. Participantes y criterios de selección.....	37
3.3. Tratamiento de datos.....	38
3.4. Descripción de los instrumentos.....	38
3.4.1. Cuestionario.....	38
3.4.2. Entrevista a profundidad.....	39
3.5. Validez y confiabilidad de los instrumentos.....	40
3.6. Proceso de investigación.....	41
3.7. Consideraciones éticas.....	46
3.8. Plan de análisis.....	47
3.8.1. Estrategia de sistematización.....	47
3.8.2. Categorías.....	48
Capítulo IV. Análisis y conclusiones.....	75
4.1. Resultados.....	75
Bibliografía.....	101

Anexos.....	107
-------------	-----

Tabla de figuras y tablas

Figuras	Pág.
Figura 1 Triangulación	48
Figura 2 Enunciados de la importancia del inglés desde la perspectiva de los estudiantes .	90
Figura 3 Factores sociales para el acercamiento al dominio del inglés.....	94
Figura 4 Factores lingüísticos asociados al aprendizaje del inglés	96

Tablas	Pág.
Tabla 1. Estructura de la prueba Saber Pro	23
Tabla 2. Niveles del Marco Común Europeo y su Puntaje en las Pruebas Saber Pro	25
Tabla 3. Proceso de Investigación	42
Tabla 4. Articulación de objetivos y preguntas	44
Tabla 5. Triangulación: La Competencia inglés como Herramienta	52
Tabla 6. Triangulación: La competencia inglés como Oportunidad.....	55
Tabla 7. Triangulación: La competencia inglés en la Comunicación.....	59
Tabla 8. Triangulación: Factores Sociales y Lingüísticos.....	68
Tabla 9. Resultado Prueba Saber Pro por facultades, año 2018, 2017, 2016	76
Tabla 10. Universidad Privada 1 - Bogotá D.C	77
Tabla 11. Universidad Privada 2 -Bogotá D.C.	78
Tabla 12. Universidad Privada 3 -Bogotá D.C.	79
Tabla 13. Universidad Privada 4 -Bogotá D.C	81
Tabla 14. Programas Académicos de universidad en contexto	82
Tabla 15. Perspectiva de los estudiantes sobre la importancia de la competencia inglés ..	86

Tabla 16. Factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés.	91
---	----

Tabla de anexos

Anexos	Pág.
Anexo. 1 Consentimiento Informado para Participantes de Investigación	107
Anexo. 2. Cuestionario de investigación.....	108
Anexo. 3. Entrevista a profundidad para Participantes de Investigación (EP).....	111
Anexo. 4. Enunciados de la Importancia del inglés desde la Perspectiva de los estudiantes.	112
Anexo. 5. Factores sociales para el acercamiento al dominio del inglés	113
Anexo. 6. Factores lingüísticos asociados al aprendizaje del inglés	114

Introducción

La presente tesis de investigación parte de la necesidad de indagar sobre el bajo dominio de inglés en los profesionales de enfermería según lo que evidencia la realidad profesional y que se materializa en los resultados de las Pruebas Saber Pro. Conforme lo anterior, se realizó una propuesta para indagar por los factores asociados a la realidad desde la perspectiva de los profesionales.

El **Capítulo I** describe el contexto de la investigación, partiendo de las necesidades del dominio de segunda lengua en los profesionales de ciencias de la salud, en particular, enfermería. Se establece la hipótesis y se definen los objetivos de la investigación. El **Capítulo II**, describe los marcos de referencia sobre los cuales se sustenta el estudio, las pruebas Saber Pro, el componente de inglés, la competencia del bilingüismo en el personal de enfermería y los factores asociados al aprendizaje de un segundo idioma.

Por su parte, el **Capítulo III**, plantea la propuesta metodológica del estudio que desde la perspectiva del paradigma socio crítico ubica a la investigación como cualitativa de tipo transeccional - descriptivo. Precisa sobre la descripción de la recolección de datos y el tratamiento de estos.

Por último, el **Capítulo IV** presenta los resultados del estudio de acuerdo con los objetivos de investigación y precisa la discusión en diálogo con la teoría, se presentan las conclusiones, limitaciones que se tuvieron en la investigación y las futuras recomendaciones.

Capítulo I. Contexto de la investigación

1.1. Problema de la investigación

Contar con habilidades en inglés es cada vez más necesario en cualquier ámbito. A nivel social, facilita la interacción con otros; a nivel profesional, se encuentran buenas posibilidades de educación continua y actualización académica en inglés; a nivel laboral, se ha convertido en una exigencia para acceder a mejores ofertas y escalar en cargos estratégicos. Debido a esto, los gobiernos y sistemas educativos se han alineado a estas demandas generalizadas según sus necesidades, razón por la cual el Ministerio de Educación Nacional (MEN, 2006), impulsó políticas como el Plan Nacional de Bilingüismo 2004 – 2019 con el fin de desarrollar la competencia inglesa. A través de este programa se dictan los parámetros sobre los cuales las instituciones de educación superior en Colombia adaptarán sus programas curriculares garantizando acciones orientadas al dominio del inglés.

Así mismo, éste un requisito para las Instituciones de Educación Superior (IES) públicas o privadas aplicar a las estrategias del MEN, pues no podrían obtener el registro calificado de sus programas de estudio en pregrado o posgrado, ni tampoco, pueden desarrollar las estrategias de acreditación institucional.

Para la educación superior, los marcos que se tomarían como parámetro de referencia en el desarrollo de las competencias en lengua extranjera serían los establecidos por el Marco Común Europeo. Adicionalmente, son las Pruebas Saber Pro la estrategia por la cual se obtendría información sobre el dominio de la competencia de lengua extranjera,

ya que son pruebas estandarizadas que se realizan a través del Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES.

Actualmente, el ICFES libera los datos de los resultados con el fin de fomentar la investigación y que permita el mejoramiento de la calidad de la educación en el País. Hay varias investigaciones que buscan explicar los factores asociados a los resultados, sin embargo, muy pocos son los estudios sobre factores asociados al desempeño en la competencia de inglés y nulos los que indagan por factores asociados respecto a la profesión de enfermería.

Conforme a lo anterior, este proyecto es una oportunidad para acercarse a comprender lo que ocurre en la formación de los profesionales de enfermería y contribuir con un insumo que permita a las instituciones, programas y profesionales tomar decisiones y acciones de mejoramiento de la formación en lengua extranjera. A través de la descripción de los factores que condicionan el desempeño en la competencia de inglés en las pruebas Saber Pro se podrá determinar cómo contribuir al bilingüismo de los enfermeros del país.

De igual importancia, este proyecto busca describir factores desde la perspectiva de los estudiantes y con base en los marcos de referencia teóricos, el alcance de este trabajo no permite hacer una correlación de factores asociados a resultados en las pruebas nacionales.

1.1.1. Preguntas de investigación

a. ¿Cuál es el nivel de inglés de los profesionales de enfermería según las pruebas estandarizadas Saber Pro?

- b. ¿Cuál es la percepción de los estudiantes de enfermería respecto a la competencia en lengua extranjera, oportunidades y limitaciones que condicionan su habilidad?
- c. ¿Según los estudiantes de enfermería, qué factores afectan su desempeño en la competencia de inglés?

1.2. Objetivos

1.2.1. Objetivo General

Identificar qué factores socio – culturales condicionan el desempeño de los futuros profesionales de enfermería en la sección de inglés de las pruebas Saber Pro.

1.2.2. Objetivos Específicos

Objetivo 1. Determinar el panorama de resultados de los programas de enfermería en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro.

Objetivo 2. Identificar las percepciones de los estudiantes de enfermería con relación a la importancia del dominio del inglés.

Objetivo 3. Precisar los factores asociados al desempeño en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro desde las perspectivas de los profesionales de enfermería.

1.3. Justificación

Los sistemas educativos han establecido modelos de evaluación para orientar sus decisiones y esfuerzos al mejoramiento de la educación. Para ello, las pruebas estandarizadas permiten realizar un análisis sistemático de las competencias que se desarrollan para los profesionales de diversos programas. En este sentido, Colombia, a través del Instituto para

la Evaluación de la Educación (ICFES, 2019), ha diseñado las pruebas de Calidad para la Educación Superior SABER PRO, con el fin de evaluar en los estudiantes de pregrado Competencias Genéricas y Específicas. Las pruebas se rigen por la Ley 1324 de 2009 y cuentan con los mecanismos de control e inspección de los entes de control.

Las pruebas Saber Pro cuentan con varios componentes genéricos y los propios del saber disciplinar, dentro del componente genérico se evalúa la competencia en inglés. Los resultados demuestran que enfermería ha estado por debajo de la mayoría de los programas y que no alcanza el umbral que se establece para los egresados. Lo anterior, es la evidencia real que demuestra la falencia en la formación de los profesionales de enfermería. Una segunda situación que genera inquietud frente al fenómeno que se expone tiene que ver con la experiencia propia de los investigadores; ya que es un factor común en nuestros colegas es la debilidad al hablar, escribir y leer en inglés, y por ello se presentan dificultades para avanzar profesionalmente o incluso aprovechar las oportunidades laborales o académicas.

Para los profesionales de las ciencias de la salud, la actualización es permanente y cada vez son más las instituciones que cuentan con programas y servicios de paciente internacional, también las ciudades cuentan con población migrante o incluso personas sólo motivadas a adelantar procedimientos y exámenes específicos. También son los hospitales ambientes propicios para la educación continua realizando eventos internacionales donde hay oportunidad de participación para los locales y algunas de estas posibilidades se cierran cuando no se ha desarrollado dicha habilidad.

Por otro lado, las investigaciones que precisan sobre factores asociados al desarrollo de la competencia en inglés son frecuentes, sin embargo, en el contexto local son escasas

las que buscan precisar sobre lo que ocurre con los profesionales de enfermería. Aunque el estudio no busca realizar una correlación de factores asociados, se convierte en un insumo relevante para investigaciones posteriores.

A partir de lo anterior, y comprendiendo la necesidad del inglés para el campo laboral y el desarrollo profesional, este trabajo busca identificar cuáles son los factores que están asociados al aprendizaje del inglés desde la perspectiva de los estudiantes de enfermería que participan en las pruebas Saber Pro. Se busca con esto, contribuir a que las facultades tengan un insumo para generar acciones en la formación de inglés, entendiendo que es un diferencial de sus egresados, pero también una exigencia del medio y necesitan estar actualizados en su disciplina, una disciplina que todo el tiempo produce nuevo conocimiento.

Capítulo II. Contexto teórico

El marco de referentes se desarrollará tomando como base la siguiente secuencia, en primera instancia se presenta el marco teórico mediante el cual se abarcan las pruebas estandarizadas Saber Pro-Componente de inglés y los factores asociados al desempeño en la competencia, seguido del estado del arte exponiendo el impacto y la importancia del desarrollo de la competencia en los profesionales de enfermería, finalizando con el marco legal. Conforme el orden descrito, se presentan uno a uno los referentes, fuentes, teorías y demás aspectos que lo componen. En cada uno de ellos, se describen, citan y referencian los autores que, por sus aportes, se alinean y generan sinergia a los intereses y alcances de este proyecto de investigación

2.1. Marco Teórico

2.1.1. Competencia del inglés y el contexto en educación de los profesionales de enfermería.

Dominar una segunda lengua pasó de ser un privilegio a una necesidad para cualquier ciudadano, con el fenómeno de la globalización. Un fenómeno que rompió barreras a nivel económico, político y social. Los sistemas educativos entonces se enfrentaron al reto de considerar el desarrollo de habilidades y competencias que se alinearan a las demandas del mercado, entre ellas el dominio del inglés como la lengua oficial de los negocios en el mundo. Según Reddy (2012), en la actualidad el inglés se ha convertido en un idioma “global”, de gran importancia para los viajes y las oportunidades laborales entre otras relaciones internacionales.

Conforme el contexto internacional, en Colombia, para 2004 se generó el Plan Nacional de Bilingüismo y desde entonces es parte de la agenda de las políticas educativas del país. El Ministerio de Educación Nacional, no sólo formuló el programa como estrategia para el mejoramiento de la calidad educativa, sino que sería también una estrategia para la promoción de la competitividad del país. Es así como según Fandiño-Parra & Lugo-Vásquez (2012), precisa que el Programa tiene dos consideraciones: uno, el dominio de una lengua extranjera como factor fundamental para cualquier sociedad interesada en hacer parte de dinámicas globales de tipo económico, académico, tecnológico y cultural; y dos, la competencia comunicativa en inglés de una ya que contribuye a oportunidades para sus ciudadanos, el reconocimiento de otras culturas y el crecimiento individual y colectivo.

Vale la pena precisar que el mismo plan de bilingüismo aclara las diferencias entre bilingüismo, segunda lengua y lengua extranjera, para esta última refiere a aquella que: no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren su uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante períodos controlados. A pesar de no ser usada en circunstancias diferentes a las académicas, los estudiantes de una lengua extranjera pueden alcanzar altos niveles de desempeño para ser comunicadores eficientes cuando así lo requieran (MEN, 2006, p. 5).

Con respecto a esto, García-Hernández, et al. (2014), declara que toda enseñanza comunicativa de cualquier lengua extranjera tiene como base la concepción de la lengua como un medio de expresión y recepción de ideas; razón por lo que se hace necesario la competencia comunicativa, lo que implica, el amplio desarrollo de las habilidades

comunicativas de forma sistémica y armónica, entre ellas, la expresión oral, auditiva, escrita y lectora las cuales generan oportunidades de riqueza multicultural que se puede lograr con el aprendizaje de una lengua extranjera.

Por su parte, Mata Loy (2010), en la década de 1980, define la enseñanza del idioma inglés para las carreras biomédicas en el enfoque comunicativo como una necesidad para el crecimiento y éxito profesional. De la misma manera, De la Rica & González-San Román (2012), precisan sobre los determinantes que condicionan el rendimiento académico en competencias lingüísticas, en particular el aprendizaje del inglés como una exigencia formativa a nivel personal que facilita las comunicaciones en un mundo cada vez más amplio y por supuesto, el valor profesional al aumentar posibilidades de encontrar un buen empleo en un mercado laboral.

Ahora bien, si todas las profesiones requieren de la habilidad, para las ciencias de la salud es inminente la actualización en los avances médicos y científicos ya que un gran porcentaje de conocimiento se produce y se publica en revistas indexadas que generalmente son editadas en inglés. Así, López-Fernández, et al. (2013), argumentan las razones por las cuales el profesional de enfermería debe dominar el inglés: en pro de la investigación, el uso de manuales de instrucciones de instrumentos, el manejo de ordenadores y programas informáticos y la interacción con el paciente extranjero. También precisan que “desafortunadamente, las dificultades apuntadas se dan tanto en estudiantes como en profesionales, siendo las barreras idiomáticas una de las principales limitaciones para la proyección internacional sea esta formativa, laboral o científica” (p. 1).

2.1.2. Pruebas estandarizadas: Saber Pro

Las pruebas estandarizadas, según Kaplan & Saccuzzo (2006), buscan medir el desempeño a gran escala y así precisar aspectos descriptivos de una población y determinar no sólo el nivel de competencia, también producir información que sea insumo para considerar prácticas comunes, en el caso de las pruebas estandarizadas de aprendizaje, precisar sobre la calidad de la enseñanza entre programas e instituciones y evidenciar cambios en el tiempo.

Colombia como, otros países de América Latina, desde el 2009 cuenta con acciones para el mejoramiento de la educación en todos los niveles; lo anterior se materializa a través de la Ley 1324 (Congreso de Colombia, 2009) en la que se establecen parámetros y criterios para organizar todo el sistema de evaluación de la calidad de la educación y asigna al Instituto Colombiano para el Fomento en la Evaluación de la Educación como el ente regulador. Las pruebas Saber Pro buscan evaluar las competencias principalmente de los profesionales de pregrado de las diversas disciplinas. El artículo 4 del decreto 3963 de 2009, contempla que una vez los estudiantes de un programa académico de pregrado hayan aprobado por lo menos el 75% de los créditos académicos deben presentar las pruebas Saber Pro.

A su vez, las pruebas Saber Pro se evalúa según el ICFES (2010) así:

De acuerdo con metodologías psicométricas que permiten estimar los logros de las personas evaluadas. En particular, se emplean modelos de Teoría de Respuesta al Ítem (TRI), los cuales modelan la relación entre rasgos no observables directamente, como una competencia o el dominio de ciertos conocimientos, y la probabilidad de responder

correctamente un ítem. En este sentido, se fundamenta en el postulado de que la ejecución de una persona en una prueba puede predecirse y explicarse por un conjunto de factores personales llamados, en conjunto, “habilidad” y en el hecho de que la relación entre la ejecución de la persona evaluada y la habilidad que la soporta puede describirse por una función. (párr. 1).

Las pruebas Saber Pro se estructuran en dos sesiones: una, para las competencias genéricas que contempla las áreas de: lectura crítica, razonamiento cuantitativo, competencias ciudadanas, comunicación escrita e inglés y la segunda, es para los módulos específicos de cada programa académico. Las preguntas del componente genérico cuentan con un total de 155 preguntas y la sesión tiene 4 horas y 40 minutos para los estudiantes tal como lo muestra la siguiente tabla.

Tabla 1.

Estructura de la prueba Saber Pro

Sesión	Módulo	Preguntas por módulo	Total de preguntas en cada sesión	Tiempo máximo por sesión
Primera Sesión: competencias genéricas	Lectura Crítica	35	151	4 horas y 40 minutos
	Razonamiento Cuantitativo	35		
	Competencias Ciudadanas	35		
	Comunicación Escrita	1		
	Inglés	45		

Fuente. Tomada de ICFES, 2019

2.1.3. Componente de inglés Prueba - Saber Pro

La enseñanza en el área de inglés en el país se ajustó teniendo en cuenta los lineamientos trazados en el programa Colombia Bilingüe. El Ministerio de Educación, reitera a través del Plan Nacional de Bilingüismo 2004-2019 “que los ciudadanos colombianos sean capaces de comunicarse en inglés y que inserten el país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y ámbito cultural” (Fandiño-Parra & Lugo-Vásquez, 2004).

Entre los objetivos específicos se destaca que a partir del año 2019 todos los estudiantes terminen su educación media con un nivel intermedio (B1) e igualmente, a partir de este año, se espera que todos los docentes de inglés del país posean un nivel, por lo menos, intermedio-avanzado (B2). El programa contempla la adaptación del Marco Común Europeo (MCER) para la enseñanza y evaluación, tanto de la población de educación básica y media, como superior, esto con el fin de referenciar a los egresados del país en un contexto internacional.

A partir de las pruebas Saber Pro en la sección de la competencia inglés se adaptan los componentes del Marco Común Europeo, los cuales buscan medir las habilidades comunicativas del estudiante a nivel de lectura y uso del lenguaje. Esta prueba se compone de siete partes en las que se busca que el estudiante infiera y relacione información, complete conversaciones, lea diferentes artículos y responda preguntas de comprensión. Esta prueba se caracteriza por tener 45 preguntas que deben ser respondidas en aproximadamente 60 minutos; las situaciones de evaluación y los textos se adaptan dependiendo de las especificaciones del MCER y atendiendo a unos niveles de complejidad

lectora y de uso del lenguaje que permitan dar cuenta en qué nivel se encuentra el estudiante, dicha información se establece en la siguiente tabla.

Tabla 2.

Niveles del Marco Común Europeo y su Puntaje en las Pruebas Saber Pro

Nivel	Descriptores	Puntajes
-A1	El estudiante que se ubica en este nivel no supera las preguntas de menor complejidad del módulo	0-122
A1	<input type="checkbox"/> El estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. <input type="checkbox"/> Puede presentarse él mismo y ante otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. <input type="checkbox"/> Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.	123-145
A2	<input type="checkbox"/> El estudiante es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia especialmente relevantes	146-170

	<p>(información básica sobre él mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.).</p> <p><input type="checkbox"/> Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones conocidas o habituales.</p> <p><input type="checkbox"/> Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>	
B1	<p><input type="checkbox"/> El estudiante es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar, si tratan cuestiones conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.</p> <p><input type="checkbox"/> Sabe desenvolverse en la mayoría de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p><input type="checkbox"/> Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes</p>	171-199
B2	<p><input type="checkbox"/> El estudiante es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas concretos abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su especialización.</p>	200-300

- ❑ Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por ninguno de los interlocutores.
- ❑ Puede producir textos claros y detallados en torno a temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

Fuente. Elaboración propia a partir de *ICFES*, 2018

2.1.4. Factores determinantes en el aprendizaje de una segunda lengua - inglés.

Los estudios sobre el aprendizaje de una segunda lengua, en particular inglés son amplios, incluso aquellos que buscan identificar los factores asociados. Oñate-Fierro (2016), precisa que “el aprendizaje de una segunda lengua obedece a un proceso distinto al aprendizaje de la primera lengua- la lengua materna- sobre todo en adultos” (p. 68). Por su parte, Santana-Villegas, et al. (2016), afirman que el grado de facilidad o dificultad para aprender una lengua diferente de la materna está permeado por variables que infieren directamente el en individuo o a nivel social. Las variables individuales corresponden a procesos cognitivos y afectivos, mientras que las variables sociales, se asocian a oportunidades para el aprendizaje dado que una lengua extranjera requiere de las condiciones de aprendizaje intencionadas.

Si bien estas variables han sido expuestas para la población en general, cuando se ha estudiado el desempeño de los estudiantes en los cursos de inglés en el contexto universitario, se han detectado no sólo los factores asociados a los alumnos, también al

docente y a las condiciones del aula donde se posibilitan las experiencias de aprendizaje. Así lo demostró un estudio realizado por Sánchez-Aguilar & De Santiago-Badillo (2017), al realizar el análisis de los factores que influyen en la reprobación de la materia de inglés para estudiantes de educación superior de diversas disciplinas, determinaron factores tanto personales como aquellos asociados a las técnicas y estrategias de aprendizaje como de enseñanza.

Ahora bien, los marcos de referencia teóricos permiten precisar y ubicar los factores más comunes para el aprendizaje de una lengua extranjera. A continuación, se describen algunos de ellos:

2.1.4.1. Factores socioculturales y económicos.

Se considera que el nivel sociocultural del estudiante puede ser un condicionante sobre la forma de aprendizaje, partiendo de la premisa que los individuos de un nivel sociocultural alto proveen mayores oportunidades para acceder a una variada cantidad de recursos en comparación con los niveles socioculturales menores, pues se cree que al tener mejores garantías socioculturales se favorece el aprendizaje de los estudiantes (Ceballos, 2014).

A su vez, López-Naranjo & González-Sánchez (2016), distinguen que un nivel sociocultural alto influye en la calidad de vida de los estudiantes pues de esta manera el estudiante al tener sus necesidades más básicas satisfechas será un estudiante que priorice sus actividades académicas. Incluso porque personas de un mejor nivel social tendrán acceso a mejor educación desde los niveles básico y secundaria, y con ello más posibilidad de acercamiento al desarrollo de la competencia en inglés. No obstante, a partir de la teoría de Pierre Bourdieu y Jean-Claude Passeron citado en Blanco (2011), se entiende que el

acercamiento al aprendizaje de los estudiantes se transforma en una desigualdad de origen social, pues esta depende de la posición en la estructura social del estudiantes y la forma en que el sistema educativo se estructura, pues el sistema de educación favorece a quienes cuentan con mejores recursos para satisfacer los requisitos simbólicos como los académicos, los no académicos y los culturales, concluyendo así que entre mejores sean los recursos de una familia, mejor serán los medios materiales de los estudiantes para asegurar el acercamiento al aprendizaje (p.165).

Por otro lado, se entiende que el factor social puede ejercer una influencia en los estudiantes que se aproximan al aprendizaje de una segunda lengua, ya que según el contexto cultural y social al cual es expuesto el estudiante se pueden generar condiciones positivas o negativas para que continúen con el aprendizaje de la segunda lengua. Pastor-Cesteros & Salazar-García (2002), a partir de sus estudios de lingüística afirman lo siguiente:

Las relaciones entre clase social y los resultados en el aprendizaje de lenguas han sido estudiadas por lo que respecta tanto a la lengua nativa como a lenguas no nativas. En general, los resultados de estos estudios sugieren que los estudiantes de clase social media y nivel cultural alto consiguen resultados mejores en una segunda lengua que aquellos estudiantes procedentes de clases sociales más bajas (p. 4).

Por otro lado, un proyecto de investigación local de enfoque cuantitativo, realizado por López-Naranjo & González-Sánchez (2016), evidenció que un bagaje socioeconómico de los padres se correlaciona con el aprendizaje de sus hijos, puesto que los estudiantes de familias con más recursos podían tener mejor aproximación al aprendizaje de la segunda

lengua mediante el uso de estrategias que facilitan la memorización, la cognición y la práctica regular del nuevo lenguaje, impactando en un mejor dominio de la lengua. De la misma manera, variables sociales como: la ocupación laboral de los padres, si el estudiante convive con sus padres o con su pareja, la dependencia económica, los ingresos del hogar, el estrato de la vivienda, la persona encargada del pago de la matrícula y sostenimiento, pueden afectar en el desempeño académico.

2.1.4.2. Factores académicos.

La formación académica escolar, la selección de la universidad, el prestigio de las instituciones académicas, la facilidad de ingreso a programas académicos, las oportunidades que tienen los estudiantes por formación extracurricular, pueden ser factores que influyen en el dominio del inglés y por ende a un bajo desempeño en pruebas estandarizadas.

Por otro lado, predominan las estrategias académicas en el proceso de enseñanza-aprendizaje que enfrentan los estudiantes ya que serán su motivación para aprender una lengua diferente a la de su contexto habitual. Cuentan de la misma manera los recursos a los que se accede para aprender, sean libros de texto de acuerdo con las necesidades de aprendizaje, clases de conversación y los escenarios para interacción y desarrollo de la habilidad (López-Naranjo & González-Sánchez (2016)).

2.1.4.3. Factores individuales inalterables.

Estos factores son aquellos que pertenecen al individuo, se refiere a la edad, el sexo o la lengua materna, son aquellas características que son inalterables como se explica a continuación:

Edad: Este factor está relacionado a la edad en que el estudiante inicia el aprendizaje de una segunda lengua, entendiendo que a mayor edad se puede afectar la velocidad y el nivel que vaya a alcanzar el estudiante, pues algunos investigadores consideran que aspectos fonológicos y gramaticales pueden verse comprometidos si el aprendiz de la lengua inicia su instrucción lingüística en etapas más tempranas (Belahcene & Mediouna, 2017).

Sexo: A partir de investigaciones a nivel psicológico se demuestra que la mujer es más sociable con respecto al hombre, de manera que se puede aludir como un factor que favorece al aprendizaje y la práctica de la segunda lengua (Belahcene & Mediouna, 2017).

2.1.4.4. Factores individuales alterables.

Incluyen los factores sociopsicológicos que intervienen en el aprendizaje de los estudiantes. Según Santana-Villegas, et al. (2016), entrarían en esta categoría los siguientes factores:

Factores cognitivos: Son los factores alusivos a la inteligencia y el uso de estrategias de aprendizaje, referente al desarrollo de la competencia inglés, se hace preciso destacar que en un estudio se evidenció que quienes demuestran una inteligencia mayor al promedio tienden a aprender mejor una segunda lengua, desarrollando habilidades para la codificación fonética, sensibilidad gramatical, memoria, aprendizaje inductivo.

Factores afectivos: Tenido en cuenta que entre los factores afectivos se encuentra la empatía, autoestima, personalidad, actitudes entre otras, lo que hace realmente importante este factor es la percepción del estudiante, entendiendo que cuanto mayor sea el interés por aprender, en este caso una segunda lengua, más fácil será su aprendizaje.

Factor motivacional: Muy ligado al factor efectivo, participa el motivacional, ya que a parte del interés que tiene el estudiante por aprender una segunda lengua, se encuentra el deseo por lograr esa meta, esto fomentará un esfuerzo adicional, lo cual traduce que un estudiante motivado aprende más rápido y mejor.

Personalidad: La personalidad hace referencia a las características y rasgos de las personas, de manera que estas características pueden afectar positiva o negativamente la percepción de las personas, a partir de estudios que relacionan la personalidad con el aprendizaje en una segunda lengua, se puede entender que la personalidad tiene una implicación importante en el desarrollo de la competencia, pues concluyen que, aquellos estudiantes extrovertidos al ser más activos y arriesgados tienden a tener más participación a nivel académico y a su vez mejor aprendizaje de la segunda lengua.

2.2. Estado del arte

Para estos referentes, se tomarán como base investigaciones y desarrollos que por su propuesta son afines a los intereses y alcances de esta investigación, y que, por lo tanto, dan muestra del estado actual de la importancia de la competencia inglés en los profesionales de enfermería.

A nivel nacional López-Naranjo & González-Sánchez (2016), realizaron un estudio de tipo descriptivo acerca de los factores asociados a la competencia de inglés como lengua extranjera de los estudiantes universitarios colombianos, mediante este proyecto determinaron la perspectiva frente a la importancia del inglés en la formación académica.

Este estudio , permite conocer qué factores socioeconómicos y culturales inciden en el desarrollo de la competencia de inglés en los futuros profesionales, para lo cual

concluyen que aspectos como la soltería del estudiante, los costos de la matrícula, el acceso a internet y recursos tecnológicos, los ingresos económicos familiares, el estrato socio-económico y la educación de los padres, influyen en la dedicación para las labores académicas en los estudiantes, de manera que concluyen que las familias más afluentes al contar con recursos adicionales tienen mayores oportunidades de participar en experiencias educativas que favorecen la exposición a la lengua y diversifican los procesos de aprendizaje.

Mientras que, en el **contexto internacional** en España, Camacho, et al. (2012), realizó un levantamiento de las necesidades, motivaciones y necesidades de los estudiantes de enfermería en el aprendizaje del inglés como segunda lengua, este estudio presenta como resultado el alto porcentaje de profesionales de enfermería en formación que considera que la oferta académica universitaria no cubre sus necesidades formativas. Así mismo, marca un referente en la acción de los programas formativos para reorientar la formación cumpliendo con expectativas y necesidades, pero sobre todo con las demandas profesionales y conseguir potenciar el aprendizaje de otras lenguas como vehículo de desarrollo académico y profesional.

En Chile, Valenzuela, et al. (2016), realizaron un estudio de tipo descriptivo-correlacional para conocer el efecto que tienen el profesor, las herramientas de apoyo y la dependencia educacional de procedencia en el aprendizaje del inglés en el nivel inicial de los estudiantes de una Universidad. La investigación permitió conocer que no hay diferencias significativas entre las herramientas de apoyo utilizadas en el rendimiento de los estudiantes. Tampoco se observó influencia al analizar la dependencia educacional de procedencia, siendo el profesor el único factor que resulta relevante en este proceso.

Para el mismo año, se realizó una investigación para evaluar si se cumplió la meta del Gobierno de Colombia para el 2014 de que el 20 % de los graduados de programas de enfermería de las instituciones colombianas de educación superior estuviesen en nivel intermedio o superior en inglés, el estudio fue realizado por Alonso-Cifuentes, et al. (2016), y utilizaron los resultados de las Pruebas Saber Pro de 2011 a 2016 y pruebas de proporciones paramétricas y no paramétricas. Los resultados demostraron que ningún programa cumplió estadísticamente con la meta. Sin embargo, cuando solo se realizó la prueba de comparación de proporciones paramétrica y no paramétrica, el programa de la Universidad del Valle, sede Cali, sí la cumplió. La conclusión más relevante es que en efecto los “programas de enfermería se encuentran rezagados con respecto a los programas de medicina, economía y administración de empresas” (p12).

Por su parte, Martelo, et al. (2017), analizaron los factores que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes de pregrado a través de un estudio correlacional. Los hallazgos identificaron siete factores asociados: comprensión y atención, interés y aprendizaje, metodología y pedagogía y profesores exigentes, escritura, lectura y facilidad, horas y flexibilidad de horarios, componente socioeconómico, cantidad de módulos y la pronunciación y audición

2.3. Marco legal

El marco legal de la presente investigación corresponde a la normatividad que regula las pruebas estandarizadas y la política de desarrollo de la competencia en lengua extranjera en el país. Se describe a continuación:

- ❑ **Ley 1324 de 2009**, “por la cual se fijan parámetros y criterios para organizar el sistema de evaluación de resultados de la calidad de la educación, se dictan normas para el fomento de una cultura de la evaluación, en procura de facilitar la inspección y vigilancia del Estado y se transforma el Icfes”
- ❑ **Decreto 3963 de 2009. Artículo 4.** “por el cual se reglamenta el Examen de Estado de la Calidad de la Educación Superior”.
- ❑ **Decreto 1295 del 20 de abril de 2010.** “por el cual se reglamenta el registro calificado de que trata la Ley 1188 de 2008 y la oferta y desarrollo de programas académicos de educación superior”.
- ❑ **Ley 1651 de 2013 (julio 12).** Por medio de la cual se modifican los artículos 13, 20, 21, 22, 30 y 38 de la Ley 115 de 1994 y se dictan otras disposiciones-Ley de Bilingüismo. Diario Oficial 48.849, 2013
- ❑ **Ley 115 de febrero 8 de 1994.** Por la cual se expide la ley general de educación

Capítulo III. Metodología de la investigación

En este capítulo se expone el diseño metodológico que se desarrolló para dar respuesta a la pregunta de investigación, el cual se constituye desde cinco aspectos que hacen referencia al método, participantes, instrumentos, datos y consideraciones. A continuación, se hace la descripción de cada uno de los componentes.

3.1. Tipo y diseño metodológico

La presente investigación es de **tipo cualitativo** con **diseño descriptivo**. Se enmarca como una investigación cualitativa ya que como establece Hernández-Sampieri, et al., (2014), la meta de investigación está orientada a describir, comprender e interpretar los fenómenos, a través de las percepciones y significados producidos por las experiencias de los participantes. La aproximación a la realidad del problema sobre el dominio de inglés en el personal de enfermería evidenciada a través de las pruebas Saber Pro, se realiza con un acercamiento a la perspectiva de los participantes y éstas se ubican en un marco de referencia teórico que permite la comprensión de la realidad y orientar sobre acciones en el contexto institucional.

El estudio es de **carácter descriptivo**, en tanto que describe un fenómeno o situación específica, en este caso los factores que condicionan el desempeño de los estudiantes de enfermería frente a la competencia inglés. A partir de la indagación de cómo se manifiestan los contextos y sucesos al precisar características de tipo social, cultural tanto de los individuos como características de la universidad donde se da el aprendizaje y dominio de segunda lengua.

Según Hernández-Sampieri, et al., (2014), el diseño descriptivo específica:

las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis. Es decir, únicamente pretenden medir o recoger información de manera independiente o conjunta sobre los conceptos o las variables a las que se refieren, esto es, su objetivo no es indicar cómo se relacionan éstas (p. 92).

3.2. Participantes y criterios de selección

Como proceso inductivo, se definió la muestra “tentativa” a partir del contexto y planteamiento del problema con el fin de encontrar en los participantes respuesta al fenómeno (Hernández-Sampieri, et al., (2014)) finalmente para el proceso de recolección de datos se tuvo en cuenta como participantes de la investigación estudiantes activos del programa de enfermería para el II Semestre de 2019. El total de la población activa es 46 estudiantes de los cuales se establece como grupo representativo 34 estudiantes dado que éstos cumplen con los siguientes criterios de inclusión:

- Ser estudiante activo del programa de enfermería.
- Tener finalizados y aprobados el 75% de los créditos del programa académico.
- Haber presentado las Pruebas Saber Pro.
- Presentar disposición e interés voluntario en hacerse partícipe de la investigación.
- Conocer, entender y aceptar los fines y usos que se dará a la información recopilada, mediante autorización por intermedio de la firma de la carta de “*consentimiento informado*” a que haya lugar.

3.3. Tratamiento de datos

El Comité de investigaciones avaló el proceso de recolección de datos y se elaboró el formato de consentimiento informado para su correspondiente firma, por parte de los participantes explicando la problemática a investigar y los objetivos. (Anexo 1)

3.4. Descripción de los instrumentos

Dos instrumentos de recolección de datos se utilizaron para el estudio.

3.4.1. Cuestionario

Se diseñó un cuestionario (Anexo 2) para la recolección de información. Esta técnica según permite recoger información a través de preguntas sobre variables a medir en una investigación; para la creación del cuestionario se destinarán un conjunto de preguntas con el fin de obtener variables asociadas al problema.

Se consideraron dos tipos de preguntas: cerradas y abiertas. A partir de las preguntas cerradas se presentaron opciones de respuestas en las cuales se les mostró a los participantes la opción que describa más adecuadamente su respuesta. Conforme lo que plantea Gambara (2002), tendremos en cuenta que este tipo de opciones deben recoger todas las posibles respuestas. De acuerdo con Hernández-Sampieri, et al. (2014), “con el fin de hacer la investigación lo más descriptiva posible también se utilizarán preguntas abiertas, ya que la principal desventaja de las preguntas cerradas es que limitan las respuestas de los participantes (p. 22).

En ese orden de ideas se creó un cuestionario con ocho preguntas y teniendo en cuenta que las escalas que miden actitudes permiten precisar sobre la predisposición

aprendida para responder de manera favorable o no a algún asunto. La escala seleccionada que se incluye el cuestionario permite acercarse a la perspectiva de los estudiantes frente al dominio del inglés. Para lo anterior, se seleccionaron las pautas del método de escalamiento de Likert, la cual tiene como base la solicitud al participante para que elija una de las 5 categorías propuestas junto con algunas de las siguientes alternativas:

1. Muy de acuerdo - De acuerdo- Ni de acuerdo, Ni en desacuerdo - En desacuerdo- Muy en desacuerdo
2. Totalmente de acuerdo – De acuerdo -Neutral -En desacuerdo - Totalmente en desacuerdo
3. Siempre -La mayoría de las veces sí - Algunas veces sí algunas veces no -La mayoría de las veces no - Nunca
4. Completamente verdadero -Ni falso, ni verdadero - Falso- Completamente falso
5. Muy de acuerdo- De acuerdo- Ni de acuerdo ni en desacuerdo - En desacuerdo -Muy en desacuerdo
6. Definitivamente sí - Probablemente sí - Indeciso- Probablemente no- Definitivamente no.

3.4.2. Entrevista a profundidad.

Con el fin de explorar las experiencias de los estudiantes, se llevó a cabo un espacio de interacción de entrevista en profundidad entendida como una técnica que captar la forma de pensar, sentir y vivir de los individuos que participan en esta. Para ello durante la entrevista se buscó precisar detalles de la percepción de los estudiantes sobre los factores que influyen en su dominio del inglés mediante un documento guía que contenía las preguntas a

desarrollar, generando así un encuentro dirigido hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas expresado con sus propias palabras mediante el modelo de la plática entre iguales como lo propone Robles (2011). (Anexo 3). Adicionalmente fue necesario incluir el uso de la aplicación SPEECH TEXT, con el fin de registrar el intercambio comunicativo de la entrevista focal.

3.5. Validez y confiabilidad de los instrumentos

Para la validar los instrumentos de recolección de datos, se seleccionó la validación por expertos. Se seleccionaron dos personas y se diseñó un instrumento que permitiera calificar y registrar las apreciaciones, comentarios o sugerencias. Dentro de las recomendaciones, comentarios y demás aportes recibidos respecto de la validación del instrumento, se encontraron como aspectos relevantes:

- a. Brindar posibles opciones de respuesta en preguntas que impliquen un posible listado.
- b. Aplicar preguntas a estudiantes que ya hubiesen abordado la temática correspondiente a las conexiones en serie y en paralelo durante su proceso de formación;
- c. Dar claridad respecto a términos o palabras propias de la pregunta misma (ej.: los términos “factores lingüísticos y sociales”).
- d. Por el tipo de metodología investigativa insistir y buscar a obtener apreciaciones respecto del “sentir” del entrevistado respecto de las experiencias o situaciones por las que se pregunta.

Las acciones que surgieron como consecuencia de los procesos de validación de los instrumentos y de los elementos descritos, implican la toma de las siguientes decisiones:

- Excluir de los participantes a estudiantes que por su proceso de formación no hubiesen finalizado el 75% de los créditos académicos o no hayan presentado las pruebas Saber Pro.
- Durante el desarrollo de la entrevista de profundidad, hacer aclaraciones pertinentes respecto a las palabras como “factores sociales”, “factores lingüísticos” y
- Brindar de forma no sugestiva algunas opciones de respuestas ante preguntas que pudieran llegar a ser confusas para los estudiantes.

Una vez las preguntas fueron ajustadas, se realizan dos pruebas piloto, con el fin de validar los ajustes y preparar a los investigadores respecto al desarrollo y aplicación del instrumento. Este pilotaje se realizó a estudiantes colegas de la maestría. Fruto de este ejercicio se enriquecieron y fortalecieron elementos de forma y no de fondo, elementos como la secuenciación de las preguntas, saturación de la respuesta, la postura y diálogo con el entrevistado, los elementos de comunicación verbal y no verbal, entre otros.

3.6. Proceso de investigación

A continuación, se describe el cronograma de actividades para llevar a cabo la investigación.

Tabla 3.*Proceso de Investigación*

Fase 1	<ul style="list-style-type: none"> ● Identificación y formulación del problema ● Establecimiento de pregunta de investigación ● Establecimiento de objetivos generales y específicos
Fase 2	<ul style="list-style-type: none"> ● Determinar categorías deductivas o unidades de análisis
Fase 3	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccionar y crear los instrumentos para la recolección de datos ● Validar y ajustar los instrumentos para la recolección de datos ● Producto: cuestionario y entrevista focal
Fase 4	<ul style="list-style-type: none"> ● Desarrollar el trabajo de campo ● Producto: cuestionarios diligenciados por los estudiantes y audios de la entrevista focal
Fase 5	<ul style="list-style-type: none"> ● Procesar la información ● Sistematización de información e identificación de categorías

Fase 6

- Análisis de la información: Proceso de triangulación (unidades de análisis y teórico) y conceptualización de la triangulación.

Parte del ejercicio investigativo consiste en determinar un conjunto de características y categorías que no solo orienten el proceso investigativo, sino que, además, den respuesta al propósito de la investigación en sí misma, así como a las expectativas de los investigadores.

El desarrollo de este proceso se realizó mediante el uso de una tabla donde se tomaron como insumos: la temática u objeto de conocimiento asociado desde lo disciplinar a la investigación, las preguntas de investigación, el objetivo general y los objetivos específicos. Con éstos, se procede a realizar un análisis que dé respuesta al proceso, satisfaga los intereses investigativos del proyecto y facilite la construcción de los posibles resultados a obtener. De este ejercicio se establecen las categorías de análisis iniciales y con éstas el conjunto de términos, palabras o frases que describan los elementos nucleares de indagación y que conlleven a un primer repertorio de preguntas que se transformen y plasmen en los instrumentos para la recolección de información.

La siguiente tabla da cuenta del proceso descrito y la articulación los diversos elementos (temáticos, investigativos, problémicos y estructurales de la investigación).

Tabla 4.*Articulación de objetivos y preguntas*

Tema	Objetivo general	Objetivos específicos	Preguntas Directrices	Categorías
Aproximación crítica de los factores que condicionan en el desempeño de los futuros profesionales de enfermería en el dominio	Identificar qué factores socio – culturales condicionan el desempeño de los futuros profesionales de enfermería en la sección de inglés	Objetivo 1. Determinar el panorama de resultados de los programas de enfermería en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro.	1. ¿Cuál es el nivel de inglés de los profesionales de enfermería según las pruebas estandarizadas Saber Pro?	Resultados de las Pruebas Saber Pro- 2016- 2016 y 2018

de inglés en las Pruebas Saber Pro	de las pruebas Saber Pro	<p>Objetivo 2. Identificar las percepciones de los estudiantes de enfermería con relación a la importancia del dominio del inglés.</p>	<p>2. ¿Cuál es la percepción de los estudiantes de enfermería respecto a la competencia con una segunda lengua, oportunidades y limitaciones que condicionan su habilidad?</p>	<p>Concepciones del Aprendizaje en la competencia inglés.</p>
		<p>Objetivo 3. Precisar los factores socioculturales asociados al desempeño en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro</p>	<p>3. ¿Según los estudiantes de enfermería, qué factores afectan su desempeño en la competencia de inglés?</p>	<p>Factores que Inciden desempeño de los estudiantes de pregrado de enfermería en la competencia de inglés</p>

	desde las	
	perspectiva de los	
	profesionales de	
	enfermería	

Producto del análisis registrado en la anterior tabla, se procede a la construcción de un conjunto de preguntas que constituirán la base del instrumento a desarrollar mediante la técnica que se considere pertinente al problema y al contexto con el fin de obtener información del campo. Adicionalmente, estos mismos elementos nucleares constituyen los elementos base de los parámetros que conforma un segundo instrumento que de forma complementaria, permite apreciar otras dimensiones y situaciones del fenómeno objeto de estudio.

3.7. Consideraciones éticas

El estudio no presenta ningún tipo de riesgo ni peligro para la imagen pública de quienes participan y tampoco para el campo de la disciplina en que se ubica la investigación, se usaron los datos recogidos sin alterar las respuestas de los participantes. En caso de que se requiera ampliar sobre procedimientos, resultados y análisis el informe entrega detalle suficiente al respecto.

Por otro lado, la protección de datos de los participantes se protege bajo la Ley Estatutaria 1581 de 2012.

3.8. Plan de análisis

3.8.1. Estrategia de sistematización y análisis de la información.

La recolección de datos se realizó en el mes de octubre del año 2019, el cuestionario fue diligenciado por 34 estudiantes del programa de enfermería de los cuales 5 participaron en la entrevista a profundidad con el fin de explorar los conocimientos y las experiencias de los estudiantes, se incluyó la aplicación SPEECH TEXT, con el fin de registrar el intercambio comunicativo de la entrevista de profundidad. A partir de los datos obtenidos se realizó una transcripción de los aportes que se consideran relevantes, pertinentes y significativos para la investigación.

Una vez terminada la transcripción de los audios, se expuso la información en tablas Microsoft Excel y en la herramienta de apoyo informático Atlas. TI, esto con el fin de que mediante el uso de tablas y redes establecer las categorías emergentes, subcategorías, fragmentos de texto y demás que dan cuenta del análisis realizado, facilitando el procesamiento, categorización, filtrado y análisis de los datos. Para esto, nos basamos en la generación de perspectivas teóricas y análisis de datos mediante la Inducción Analítica método que tiene como objetivo principal la generación de afirmaciones de diversos alcances y niveles inferenciales, es gracias a estas afirmaciones que la inducción se evidencia en gran medida como lo refiere Schettini & Cortazzo (2015), quienes declaran que el investigador tiene como propósito construir los vínculos claves entre los datos que le permitirán llegar a las afirmaciones.

Figura 1*Triangulación*

Nota: Creación propia

3.8.2. Categorías

Las categorías se presentan con sus respectivas subcategorías y con los fragmentos de las voces que, por su contenido las soporta y les da cuerpo. Este abordaje se realiza tomando cada una de las categorías de análisis (categoría *importancia de la competencia inglés*” y *Factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés.*”). A su vez, estas serán descritas y analizadas en función de las subcategorías que se presentan, realizando el proceso de triangulación entre los datos obtenidos en los cuestionarios, las entrevistas a profundidad y la revisión de la literatura con el fin de obtener información de diferentes fuentes.

3.8.2.1 Categoría: *Importancia de la competencia inglés*

Para dar inicio al proceso de sistematización se tienen en cuenta los datos obtenidos a partir del cuestionario, el cual fue diligenciado por 34 estudiantes del programa de enfermería, de

los cuales, 32 estudiantes refieren haber presentado las Pruebas Saber Pro en el año 2019 y dos estudiantes en el 2018. Situación que nos da como resultado que el 100% de la población encuestada tomó las pruebas Saber Pro, con el fin de indagar sobre la perspectiva de cada estudiante sobre la importancia de la competencia inglés, se diseñó la siguiente pregunta tipo Likert: ¿Considera que el inglés es importante para su vida laboral?, con las siguientes opciones de respuestas: “me parece muy importante, me parece importante, me parece poco importante, no me parece importante” y se les solicitó a los participantes justificar su respuesta.

Al realizar la revisión de los datos recolectados sobre la perspectiva de la competencia inglés se evidencio que el 73.5% considera el inglés como importante y un 26.5% muy importante, a su vez los estudiantes expusieron los siguientes argumentos sobre la importancia de la competencia inglés:

E1 “es una herramienta fundamental, para abrir puertas, tanto acá en Colombia como eventualmente en el exterior”, E2 “actualmente las investigaciones, artículos, congresos nos hacen necesitar esta segunda lengua, al igual que en cuidado a paciente internacionales en los distintos hospitales de la ciudad, E3 “abre puertas a otras áreas, además que es importante para la comunicación con otras personas, así como la lectura y ciertos artículos”.

E4 “actualmente las empresas necesitan en su organización a personas con esta competencia además estamos en un mundo de muchas oportunidades y en países con lengua inglesa hay más oportunidades académicas y laborales”, E5 “abre las posibilidades para convocatorias muy buenas si se cuenta con un segundo idioma, E6 “considero que

es una herramienta muy importante que nos abre puertas a nivel profesional”, E7 “porque mucha de la literatura en nuestra área está en inglés, la participación en congresos con exposiciones internacionales”.

E8 “dado que la mayoría de medicamentos-insumos - equipos de trabajo usan este idioma para sus instrucciones, uso, etc.”, E10 “el inglés es el idioma universal y para crecimiento profesional es necesario aprenderlo”, E12 “se utiliza en todo, si usted quiere mejores oportunidades de trabajo”, E13 “si porque genera mayor importancia para la hoja de vida, y además en los lugares de trabajo puede llegar personal o paciente extranjeros”, E14 “es importante ya que es una lengua universal y facilita el ingreso a muchas instituciones internacionales”, E15 “es un aspecto significativo académica y profesionalmente, hay mejores ofertas laborales y mejores ingresos”, E17 “es el idioma universal”, E18 “la práctica basada en la evidencia es un ítem importante para cualquier carrera o trabajo”, E19 “por los textos y documentos que se encuentran en inglés, toda la nueva información en salud sale primero en inglés.

E20 “porque uno de los idiomas principales más hablados en el mundo que permite la comunicación con otras personas”, E23 “abre puertas y ofertas laborales, mucha información de salud está en inglés”, E24 “el inglés abre muchas puertas laborales, y es indispensable en la vida personal, E25 “actualización y avance profesional”, E26 “el segundo idioma permite ampliar la gama de oportunidades laborales tanto a nivel nacional como internacional.

E27 “considero que es importante, ya que es un plus en la hoja de vida, lo que podría facilitar el trabajo en entidades reconocidas, E28 “en esta época el inglés abre

muchas puertas, puede ayudar a salir del país y desempeñar en diferentes ámbitos, E29 “es una lengua necesaria porque la mayoría de estudios están en inglés.

En ese orden de ideas es preciso enunciar las voces obtenidas a través de la pregunta número 2 en donde las siglas (P2) hacen referencia al número de la pregunta que en este caso es: ¿Considera que el idioma inglés es importante para su futura vida laboral? Y las siglas (EP) se refieren a la entrevista a profundidad, en donde se evidencian la perspectiva de cada estudiante como se muestra a continuación:

Voz.1 “consideró que sí es importante el inglés en mi vida laboral ya que hay un porcentaje de pacientes que son pacientes extranjeros o son pacientes que hablan otro tipo idioma y ellos se comunican por el medio del idioma inglés entonces sí me parece que es importante” (EP_P2)

Voz. 2 “sí es importante en su vida laboral obvio Sí en algunas algunos lugares de trabajo ya lo cuentan como requisito incluso Pues si se quiere mirar hacia otro lado ir a trabajar a otro país”.

Voz.3 “el inglés es importante porque actualmente se utiliza en todas las empresas y todas las empresas utilizan el inglés para algo entonces, consideró que es importante”, (EP_P2)

Voz .4 “es importante en la vida laboral encontrar mejores oportunidades claramente con mejor remuneración económica” (EP_P2).

Voz.5 “Consideró que es supremamente importante para la vida laboral pues porque hay algunos términos y conceptos y algunas lecturas sobre todo en salud que están en inglés y pues que nos pueden ayudar a ampliar los conocimientos del área” (EP_P2)

Con el fin de dar profundidad a la importancia de la competencia inglés se realiza un proceso de triangulación entre la recolección obtenida por los cuestionarios, la entrevista de profundidad y la revisión de la literatura, dando así a la creación de la primera categoría “Importancia de la competencia inglés” y sus subcategorías correspondientes “herramienta- oportunidad- comunicación” como se demuestra en las siguientes tablas.

Tabla 5.

Triangulación: La Competencia inglés como Herramienta

Instrumento 1 / Cuestionario		Instrumento 2 / Entrevista de profundidad	
Categoría	Importancia - competencia inglés	Voces	"Cita de las voces"
Sub categoría	Herramienta	Participación en congresos	voz. 4 además, que la mayoría artículos están en inglés
		Instrucciones en inglés, medicamentos / insumos	Voz. 5 hay algunas términos y conceptos y algunas lecturas

	avance profesional	sobre todo en salud que están en inglés y pues que nos pueden ayudar a ampliar los conocimientos del área
	Investigaciones	
	Artículos	

Instrumento 3 / Revisión de la literatura

Valdés-Linares, et al. (2010), quienes destacan que la competencia inglés se constituye como una necesidad social y que su impacto se puede entender desde el contexto personal, académico, científico, profesional y cultural. Destacan que el idioma inglés es el más utilizado para la difusión de la información científico - técnica a través de artículos, revistas y libros y principalmente y que el inglés es la lengua oficial de los diversos eventos como conferencias y congresos que son realizados en todo el mundo.

Laneras- San Martín (2016), inicia su artículo haciendo un recuento histórico para entender el porqué del inglés como lengua oficial de la difusión científica, haciendo hincapié que dicha lengua se convirtió de gran impacto desde el pasado siglo XX posterior a la segunda guerra mundial, momento en el que inicia producción de material científico el cual en su mayoría fue en inglés, de manera que frente a este fenómeno

surgió la necesidad de capacitar a los estudiantes con fines de incentivar a la investigación y producción científica, continuando con el impacto del inglés a nivel científico.

Según Sierra-Galán (2016), el inglés se convirtió en el lenguaje oficial de la mayor proporción de literatura científica de las disciplinas de la salud, explicando que los textos en inglés contienen información más actualizada y vigente a nivel mundial.

Referente a la competencia inglés como herramienta se relacionan las consideraciones de los participantes: E2, quien determina que “actualmente las investigaciones, artículos, congresos nos hacen necesitar esta segunda lengua” en relación a esto, E7, considera que “muchos de la literatura en nuestra área está en inglés, lo que la hace necesaria para la participación en congresos y exposiciones internacionales, así mismo E19, expone que “los textos y documentos se encuentran en inglés, y toda la nueva información en salud sale primero en inglés” lo cual nos da a concluir que el dominio de la segunda lengua promueve hacia el avance profesional como lo destaca E25, frente a la importancia de la competencia inglés como “actualización y avance profesional”.

Por otro lado, evidenciamos las voces de los estudiantes en donde:

Voz 1. afirma que “la mayoría de los artículos están en inglés” (EP_P2) lo cual es importante ya que el inglés visto como herramienta conlleva a la actualización y a la búsqueda de nuevas fuentes de información, a su vez la Voz 4 declara que “hay algunos términos y conceptos y algunas lecturas sobre todo en salud que están en inglés y pues que nos pueden ayudar a ampliar los conocimientos del área” (EP_P2) confirmando así lo

expuesto por Sierra-Galán (2016) en donde declara que el inglés se convirtió en el lenguaje oficial de la mayor proporción de literatura científica de las disciplinas de la salud, explicando que los textos en inglés contienen información más actualizada y vigente a nivel mundial.

Tabla 6.

Triangulación: La competencia inglés como Oportunidad

Instrumento 1 / Cuestionario		Instrumento 2 /Entrevista de profundidad	
Categoría	Importancia - competencia inglés	Voces	"Cita de las voces"
Sub categoría	Oportunidades	Laborales	Voz. 2 Pues si se quiere mirar hacia otro lado ir a trabajar a otro país si tenía conocimiento en cuanto al aprendizaje de la
		Convocatorias	

			segunda lengua como requisito
	Profesionales	Voz. 3	El inglés es importante porque actualmente se utiliza en todas las empresas
	Participación en congresos	voz. 5	Consideró que es supremamente importante para la vida laboral
	Mejores ingresos	voz. 4	considero importante para la vida laboral
	Actualizaciones		

Instrumento 3 / Revisión de la literatura

Camacho-Bejarano, et al. (2012), quien plantea que debido al constante avance y cambio a nivel científico sanitario y la creciente diversidad socio cultural se exige que los profesionales de enfermería posean competencias específicas en inglés con la finalidad de

ser partícipes en campos académicos y científicos por medio de la investigaciones, ya que dichos autores denominan el inglés como la lengua vehicular a nivel científico, de manera que también consideran que la falta de la competencia puede ser definida como una desventaja a nivel profesional, puesto que las limitación en el uso del idioma inglés limita el proceso de difusión internacional de investigaciones.

Entre los estudiantes que consideran la competencia inglés como una oportunidad para su desarrollo profesional se evidenciaron los siguientes argumentos: para el E1, el inglés es considerado como “una herramienta fundamental, para abrir puertas, tanto acá en Colombia como eventualmente en el exterior, así mismo es considerado por tres participantes más, E4 quien expresa que “actualmente las empresas necesitan en su organización a personas con esta competencia además estamos en un mundo de muchas oportunidades y en países con lengua inglesa hay más oportunidades académicas y laborales”, por su parte E5 comenta que “se abren las posibilidades para convocatorias muy buenas si se cuenta con un segundo idioma” y E6 considera que el inglés “qué es una herramienta muy importante que nos abre puertas a nivel profesional”,

Esta información está en coherencia con las percepciones de los participantes de la entrevista a profundidad, teniendo en cuenta que para las voces 2, 3, 5 y 4 les parece que el contar con la competencia inglés brinda oportunidades laborales, como se expone a continuación: Voz. 2 expresa que el inglés puede influir en las ofertas laborales “pues si se quiere mirar hacia otro lado ir a trabajar a otro país” (EP_P2) así mismo la Voz. 3 infiere en que "el inglés es importante porque actualmente se utiliza en todas las empresas” (EP_P2), finalmente Voz 4, refieren que este es importante para su crecimiento profesional y laboral, a su vez Voz 5 “consideró que es supremamente importante para la vida laboral” (EP_P2),

Voz. 4 “lo considero importante para la vida laboral” (EP_P2), de manera que al considerar el dominio de la competencia inglés como una oportunidad en el campo laboral podemos remitirnos a De la Rica & González-San Román (2012), quienes determinan el aprendizaje del inglés como una exigencia formativa a nivel personal que facilita las comunicaciones en un mundo cada vez más amplio y por supuesto, el valor profesional al aumentar posibilidades de encontrar un buen empleo en un mercado laboral.

Teniendo en cuenta que otra de las características de la importancia del inglés es a nivel de participación científica, encontramos que E2 considera importante la competencia ya que “actualmente las investigaciones, artículos y congresos nos hacen necesitar esta segunda lengua, dicha perspectiva es compartida por E3 quien expresa que el inglés “abre puertas a otras áreas, además que es importante para la comunicación con otras personas, así como la lectura y ciertos artículos científicos, es preciso enunciar que las anteriores perspectivas son soportadas por la literatura que determina las principales barreras para la publicación de artículos en revistas indexadas o de mayor impacto y por tanto visibilidad; Rivas-Ruiz (2017) expone que “es el idioma la principal barrera, dado que el inglés domina de forma abrumadora tanto en cantidad como en el nivel del factor de impacto logrado en diferentes ediciones del JCR (párr. 8).

Todo lo anterior, porque el inglés surge del reconocimiento como lengua universal y se convierte en una lengua de comunicación intercultural, así mismo Camacho-Bejarano, et al. (2012), plantea que debido al constante avance y cambio a nivel científico sanitario y la creciente diversidad socio cultural se exige que los profesionales de enfermería posean competencias específicas en inglés con la finalidad de ser partícipes en campos académicos y científicos por medio investigaciones.

En consecuencia, se puede evidenciar que los participantes consideran como una oportunidad para obtener una mejor vida laboral y profesional, permitiéndoles asistir a congresos internacional, comunicarse con personas y pacientes de habla inglesa, aplicar a becas internacionales y tener un mejor acercamiento a artículos científicos escritos en inglés con el fin de actualizarse en sus áreas profesionales y lograr un crecimiento en su vida laboral.

Tabla 7.

Triangulación: La competencia inglés en la Comunicación

Instrumento 1 / Cuestionario		Instrumento 2 /Entrevista de profundidad	
Categoría	Importancia - competencia inglés	Voces	"Cita de las voces"
Sub categoría	Comunicación	voz.4	para tener más acercamiento a los pacientes
	Idioma universal		
	Nueva información es en inglés		

	Idioma más hablado en el mundo	voz.1	"que hay un porcentaje de pacientes que son pacientes extranjeros o son pacientes que hablan otro tipo idioma y ellos se comunican por el medio del idioma inglés"
	Intercambio		
	Requisito		
	En cuidado a paciente internacionales		
	La comunicación con otras personas		

Instrumento 3 /Revisión de la literatura

Según López-Fernández, et al. (2013), la importancia de la lengua inglesa como vehículo de comunicación en todos los niveles: políticos, económicos, comerciales, turismo, científicos y tecnológicos.

García-Hernández, et al. (2017), destacan que las actividades de la práctica de la profesión en la que más necesitan el inglés es para la entrevista a pacientes y familiares, dar instrucciones sobre tratamiento y el diagnóstico, ya que los profesionales de enfermería

necesitan de la comunicación interactiva con pacientes, familiares, cuidadores y personal de la salud, adicional a sus actividades profesionales los autores destacan que dicha competencia se hace necesaria para comprender artículos científicos editados en inglés.

Continuando con las percepciones de los participante frente a la competencia inglés se expone la importancia del dominio en la segunda lengua como puente de comunicación, para lo cual E17, considera el inglés como “el idioma universal”, dicho argumento es precedido por E3, quien explica que este “es importante para la comunicación con otras personas , así como la lectura y ciertos artículos” y E20, expone “que uno de los idiomas principales más hablados en el mundo y que permite la comunicación con otras personas” a su vez se tiene en cuenta que Voz.4 y Voz 5 consideran la importancia del dominio inglés para la comunicación con pacientes, dicha información la describen de la siguiente manera: voz.4 “para tener más acercamiento a los pacientes” y voz.1 "hay un porcentaje de pacientes que son pacientes extranjeros o son pacientes que hablan otro tipo idioma y ellos se comunican por el medio del idioma inglés". En consecuencia, exponemos lo referido por López-Fernández, et al. (2013), quien destaca la importancia de la lengua inglesa como vehículo de comunicación en todos los niveles: políticos, económicos, comerciales, turismo, científicos y tecnológicos.

En consecuencia, con los datos analizados se concluye que el dominio de la competencia inglés es importante para su desarrollo profesional, entre las razones por cuales les parece de gran importancia la adquisición de la competencia, se destaca que consideran el idioma como una herramienta fundamental en el campo laboral, no solo en el país, si no en el exterior, ya que explican que, al contar con dicha habilidad, ello, los

califica para aspirar a mejores ofertas laborales, y, por ende, de mayor ingreso económico. Adicionalmente destacan la importancia del inglés como herramienta académica, aludiendo que varias investigaciones, artículos, exposiciones y congresos se encuentran en dicha lengua, lo que, a su vez, hace que la denominen la lengua universal. Referente a la actividad de enfermería, disciplina que está destinada al cuidado del paciente, los participantes consideran que es de gran importancia el desarrollo de la competencia inglés por la necesidad de comunicación con personal y con pacientes extranjeros. Además, la misma se torna necesaria para comprender los manuales e instructivos de medicamentos, insumos o instrumentos que se encuentran en esta lengua.

3.8.2.2. Categoría: *Factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés.*

Esta categoría hace referencia a las condiciones sociales y económicas que afectan las condiciones de los individuos para disponer de recursos a su alcance en el proceso de aprendizaje de una lengua, con el fin de indagar sobre los factores que infieren en el aprendizaje de la segunda lengua se hace preciso determinar cómo fue su acercamiento al desarrollo de esta competencia. mediante la formulación de la pregunta cuatro del cuestionario: Teniendo en cuenta que el inglés hace parte de los requisitos de grado. ¿Cuál fue la opción que utilizó para abordar el aprendizaje de esta lengua extranjera? a su vez se plantearon como posibles respuestas: 1. Tomar los niveles de inglés ofrecidos por la universidad, 2. Tomar niveles de inglés en entidades externas y presentar examen de validación en la universidad, 3. presentar examen de certificación internacional. A partir de esta se evidencio que el 88.2% de los estudiantes decidieron tomar los niveles de inglés

ofertados por la universidad y el 5.9% presentaron el examen de certificación internacional, el 2.9% tomaron niveles de inglés extrainstitucionales y otro 2.9% optó por otro tipo de estrategias. En relación con el acercamiento a la competencia inglés en la entrevista a profundidad se les indago a los participantes ¿De qué forma fue su aproximación a la lengua extranjera? obteniendo los siguientes argumentos:

Voz 1. “Estudié inglés durante que estuve en la universidad haciendo mi pregrado, estudie los niveles de inglés, aunque anteriormente antes de entrar en la universidad había hecho un curso de inglés”- “las herramientas que utilice para aproximarme a lengua extranjera en este caso el inglés fueron libros, cd con dialectos, diferentes plataformas como la plataforma Oxford de la universidad Oxford para ejercicios”, (EP_P4).

Voz 2. “estudié inglés en la universidad la hasta nivel avanzado” “y utilizaba como tal cartilla libros y medios informáticos plataformas donde se realizaban otro tipo de actividades”, (EP_P4).

Voz 5. “Sí estudié inglés en algún momento, bueno de hecho desde el colegio existe esta materia Y pues también lo tomé la universidad y en algún momento de mi vida hice también un curso de inglés también”, “los tipos de herramientas que utilizó son las aplicaciones en el celular como por ejemplo Duolingo o a veces el Rosetta Stone en el computador, pero pues ya hace mucho tiempo no los utilizó, pero cuando quiero estudiar algo de idiomas me acerco estas herramientas”. (EP_P4).

Posterior a comprender las estrategias de los participantes para acercarse a la competencia inglés seguimos con la pregunta número cinco del cuestionario: ¿considera que ha tenido dificultades en el aprendizaje o

aproximación del inglés como lengua extranjera? a partir de la cual se identificó que el 31.8% expresa haber presentado dificultades. Continuando esta secuencia la pregunta número seis solicita a los participantes relacionar qué factores considera le dificultaron el proceso de aprendizaje o acercamiento de la lengua, brindando una lista de posibles respuestas y con el fin de permitir una participación a mayor profundidad se dejó la posibilidad de que los estudiantes expusieran otras determinantes.

En conformidad a la anterior pregunta, se obtuvieron los siguientes datos: E2 “recursos económicos, la dificultad en la escritura del idioma”, E3 “recursos económicos, la dificultad en el habla en el idioma, la dificultad en la escritura del idioma, percepciones negativas frente al inglés, no contar con conocimientos básicos en el bachillerato” E5 “recursos económicos” en realidad, no tener inglés incluido genera una serie de afectaciones e interferencias en la carrera, ya que muchas veces no se cuenta con dinero para hacer los niveles requeridos y dejarlo para el final como la mayoría genera intersección con las prácticas y actividades académicas”.

E6 “recursos económicos, no contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados, prácticas profesionales, la dificultad en la escritura del idioma, la dificultad al escuchar el idioma, no contar con conocimientos básicos en el bachillerato” E8, “recursos económicos, sobrecarga académica, la dificultad al escuchar el idioma, E10 “recursos económicos, no contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados, cruce de horarios, sobrecarga académica, prácticas profesionales, responsabilidades adicionales, no contar con conocimientos básicos en el bachillerato”.

E12 “recursos económicos, sobrecarga académica, la falta de herramientas pedagógicas, E13 “recursos económicos, sobrecarga académica, la dificultad en el habla en el idioma, la dificultad en la escritura del idioma, la dificultad al escuchar el idioma, E14 “recursos económicos, no contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados, cruce de horarios, sobrecarga académica, prácticas profesionales, responsabilidades adicionales, no contar con conocimientos básicos en el bachillerato, “ E20 “sobrecarga académica, E24 “sobrecarga académica, E25 “prácticas profesionales”, E26 “recursos económicos, cruce de horarios, sobrecarga académica”

En secuencia con el cuestionario, la pregunta siete. ¿Considera que el inglés ha afectado la culminación de su pregrado de enfermería? nos arrojó los siguientes comentarios: E1 “si porque como he tenido dificultades para aprenderlo no he logrado completar el nivel exigido por la universidad”, E4 “en realidad, no tener ingles incluido genera una serie de afectaciones e interferencias en la carrera, ya que muchas veces no se cuenta con dinero para hacer los niveles requeridos y dejarlo para el final como la mayoría genera intereseencia con las prácticas y actividades académicas, E6 “porque no tenemos casi tiempo para tomar los cursos y nos toca excedernos, los niveles son caros, E11 “en estos momentos me falta el nivel para poder culminar mi pregrado más por cuestiones económicas, E13 “si ya que es un requisito para graduarme al no estar en el currículo como materia es complicado tomar clases personales y privadas, E14 “dado que no se encuentra dentro del pensum de la universidad d ni del programa no es obligatorio verlos en los primeros semestres, por tanto se deja para lo último y esto hace que se haga una carga academia excesiva”, E20 “la facultad lo exige pero no da herramientas de aprendizaje”, E29 “lo realice pero era más por graduarme que realmente

por aprender”, E30 “al ser tomado de parte externa la facultad no facilita el espacio para tomar los cursos, teniendo así dificultades en la distribución de espacio entre el pensum de enfermería y los diferentes niveles de inglés, aumentando la carga académica”.

Adicional a los datos recogidos por medio de los cuestionarios se planeó la pregunta número cinco de la entrevista a profundidad ¿Considera que tiene debilidades en el idioma inglés? ¿Cuáles? obteniendo las siguientes afirmaciones:

Voz 1. “también considero que tengo debilidades en el idioma el inglés tengo mi mayor debilidad en el speaking y siento debilidad en gramar también lo que es el Reading listening estoy en un 70% -80%.”, (EP_P5)

Voz 2. “sí tengo debilidades la debilidad en cuanto a la escucha es complicada en cierta forma porque pues los países donde se hablan este idioma pues hablando del inglés las personas lo hablan de una forma más rápida, casi no se entiende pues sí es un poco complejo la escucha, (EP_P4).

Voz 3. “Sí claro tengo bastantes debilidades entonces uno tiene que reforzar siempre sea con un curso con el medio que no le considere, pero sí considero que me falta profundizar mucho más.” (EP_P4)

Voz 4. “si tengo debilidades en cuanto a que creo que es algo que no se está conversando diariamente y para fortalecer el idioma hay que hacer a diario con personas que tengan conocimiento profundo en eso.” (EP_P4).

Voz 5 “pues mi debilidad en el idioma es en el habla y fluidez verbal es un poquito enredado y me cuesta un poco aún entonces ese sería como mis falencias en el en el inglés”.

(EP_P4)

Con el fin de dar profundidad a la categoría de los Factores que dificultaron el proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés continuamos con el proceso de triangulación que venimos desarrollando a partir de los instrumentos utilizados en la investigación.

Tabla 8.*Triangulación: Factores Sociales y Lingüísticos.*

Instrumento 1 / Cuestionario		Instrumento 2 /Entrevista de profundidad		
Nombre patrón	Factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés.		Voces	"Cita de las voces"
Evidencia	Factores socioculturales y lingüísticos	Recursos económicos	Voz. 1	mi mayor debilidad en el speaking y siento debilidad en grammar también lo que es el Reading
		Responsabilidades adicionales		
		Actividades familiares		
		Nivel exigido por la universidad.		
		Interferencia en la carrera		

La dificultad en la escritura del idioma	Voz. 2	sí tengo debilidades
La dificultad en el habla en el idioma		la debilidad en cuanto a la escucha es complicada
La dificultad al escuchar el idioma		
no contar con conocimientos básicos en el bachillerato	voz. 3	Sí claro tengo bastantes debilidades entonces
Dificultades para aprenderlo		sobre todo al hablarlo y al leerlo
La falta de herramientas pedagógicas		
Percepciones negativas frente al inglés	Voz. 4	qué debilidades tengo si

	No contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados		tengo la lectura y la escritura no hablo y se escucha más o menos
	Prácticas profesionales		
	Cruce de horarios	Voz. 5	mis debilidades en el idioma son en el habla y fluidez verbal es
	Sobrecarga académica		
	falta de inclusión del idioma en la malla curricular		
	la facultad no facilita el espacio para tomar los cursos		

Instrumento 3 / Revisión de la literatura

Santana-Villegas, et al. (2016), afirman que el grado de facilidad o dificultad para aprender una lengua diferente de la materna está permeado por variables que infieren directamente

el en individuo o a nivel social. Las variables individuales corresponden a procesos cognitivos y afectivos

De acuerdo con Ceballos (2014), se considera que el nivel sociocultural del estudiante puede ser un condicionante sobre la forma de aprendizaje, partiendo de la premisa que los individuos de un nivel sociocultural alto proveen mayores oportunidades para acceder a una variada cantidad de recursos en comparación con los niveles socioculturales menores, pues se cree que al tener mejores garantías socioculturales se favorece el aprendizaje de los estudiantes.

VARIABLES SOCIALES COMO: la ocupación laboral de los padres, si el estudiante convive con sus padres o con su pareja, la dependencia económica, los ingresos del hogar, el estrato de la vivienda, la persona encargada del pago de la matrícula y sostenimiento, pueden afectar en el desempeño académico según López-Naranjo & González-Sánchez (2016).

López-Naranjo & González-Sánchez (2016), realizaron un estudio de tipo descriptivo acerca de los factores asociados a la competencia de inglés como lengua extranjera de los estudiantes universitarios colombianos, mediante este proyecto determinaron la perspectiva frente a la importancia del inglés en la formación académica. Este estudio , permite conocer qué factores socioeconómicos y culturales inciden en el desarrollo de la competencia de inglés en los futuros profesionales, para lo cual concluyen que aspectos como la soltería del estudiante, los costos de la matrícula, el acceso a internet y recursos tecnológicos, los ingresos económicos familiares, el estrato socio-económico y la educación de los padres, infieren en la dedicación para las labores académicas en los

estudiantes, de manera que concluyen que las familias más afluentes al contar con recursos adicionales tienen mayores oportunidades de participar en experiencias educativas que favorecen la exposición a la lengua y diversifican los procesos de aprendizaje.

Martelo, et al. (2017), analizaron los factores que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes de pregrado a través de un estudio correlacional. Los hallazgos identificaron siete factores asociados: comprensión y atención, interés y aprendizaje, metodología y pedagogía y profesores exigentes, escritura, lectura y facilidad, horas y flexibilidad de horarios, componente socioeconómico, cantidad de módulos y la pronunciación y audición.

A partir de los datos recolectados por los participantes sobre los factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés se evidenció que el de mayor predominio es el factor económico, el segundo factor con mayor relevancia hace referencia a la sobre carga académica seguido de las prácticas profesionales, las responsabilidades adicionales y la limitación del tiempo para asistir a los cursos ofertados. Adicional a esto se considera que un factor predisponente es no contar con conocimientos básicos de inglés en el bachillerato ha dificultado el acercamiento a la segunda lengua en la educación superior.

Adicional a los factores previamente anunciados se postuló la posibilidad de que los participantes compartieran su experiencia sobre las debilidades lingüísticas frente al

desarrollo de la competencia inglés, a partir de las voces tomadas de las entrevistas de profundidad se expone que para:

Voz. 1 declara “mi mayor debilidad en el speaking y siento debilidad en grammar también lo que es el Reading”. (EP_P5)

Voz. 2 comenta “sí, tengo debilidades la debilidad en cuanto a la escucha es complicada”. (EP_P5)

Voz. 3 “Sí claro tengo bastantes debilidades entonces sobre todo al hablarlo y al leerlo”. (EP_P5)

Voz. 4 “qué debilidades tengo, si tengo la lectura y la escritura no hablo y se escucha más o menos”. (EP_P5)

Voz. 5 “mis debilidades en el idioma son en el habla y fluidez verbal”. (EP_P5)

Asimismo, contamos los datos recolectados a partir de los cuestionarios entre los cuales se evidencia los participantes presentaron debilidades en el habla, la escucha del idioma, la escritura y la lectura del idioma.

En secuencia con los datos encontrados en los dos primeros instrumentos y con el fin de buscar soporte a nivel de la literatura, se expone que Ceballos (2014), considera que el nivel sociocultural del estudiante puede ser un condicionante sobre la forma de aprendizaje, partiendo de la premisa que los individuos de un nivel sociocultural alto proveen mayores oportunidades para acceder a una variada cantidad de recursos en comparación con los niveles socioculturales menores, pues se cree que al tener mejores garantías socioculturales se favorece el aprendizaje de los estudiantes.

Así mismo López-Naranjo & González-Sánchez (2016), enuncian que variables sociales como: la ocupación laboral de los padres, si el estudiante convive con sus padres o con su pareja, la dependencia económica, los ingresos del hogar, el estrato de la vivienda, la persona encargada del pago de la matrícula y sostenimiento, pueden afectar en el desempeño académico, así mismo López-Naranjo & González-Sánchez (2016) exponen factores socioeconómicos y culturales inciden en el desarrollo de la competencia de inglés en los futuros profesionales, como la soltería del estudiante, los costos de la matrícula, el acceso a internet y recursos tecnológicos, los ingresos económicos familiares, el estrato socio-económico y la educación de los padres, infieren en la dedicación para las labores académicas en los estudiantes, de manera que concluyen que las familias más afluentes al contar con recursos adicionales tienen mayores oportunidades de participar en experiencias educativas que favorecen la exposición a la lengua y diversifican los procesos de aprendizaje.

Finalmente, sobre las debilidades lingüísticas en los participantes podemos tener en cuenta lo analizado por Martelo, et al. (2017), quienes identificaron que los factores que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes de pregrado son: comprensión y atención, interés y aprendizaje, metodología y pedagogía y profesores exigentes, escritura, lectura y facilidad, horas y flexibilidad de horarios, componente socioeconómico, cantidad de módulos y la pronunciación y audición. Se destaca que Santana-Villegas, et al. (2016), afirman que el grado de facilidad o dificultad para aprender una lengua diferente de la materna está permeado por variables que infieren directamente en el individuo o a nivel social. Las variables individuales corresponden a procesos cognitivos y afectivos.

De acuerdo a los datos obtenidos a partir de los instrumentos, se puede concluir que los factores socio- culturales que influyen en el acercamiento a la competencia inglés son: los recursos económicos, la sobre carga académica, las prácticas profesionales y no contar con el tiempo suficiente para asistir a los cursos ofertados, adicionalmente se evidencio que los participantes exponen tener dificultades en las habilidades lingüísticas como dificultad en el habla, la escucha, la escritura y la lectura.

Capítulo IV. Análisis y conclusiones

El presente capítulo hace referencia a la descripción, análisis e interpretación de los datos e información recolectada durante la investigación. Dando inicio al proceso de presentación descripción y análisis los datos obtenidos a partir de las Pruebas Saber Pro-2016 a 2018 y la recolección de datos realizada a los estudiantes de enfermería de décimo semestre mediante la cual se plasman las categorías que surgen mediante este proceso con el fin de dar respuestas a las preguntas de investigación y los objetivos planteados inicialmente.

4.1. Resultados

4.1.1. Objetivo 1.

Determinar el panorama de resultados de los programas de enfermería en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro.

Resultados: A continuación, se exponen los datos de los resultados de 2016 a 2018 comparados con otras facultades cuyo criterio de selección refiere a los puntajes altos y bajos en el componente de inglés. (Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación Icfes. 31 de mayo de 2019).

Tabla 9.

Resultado Prueba Saber Pro por facultades, año 2018, 2017, 2016

2018		2017		2016	
Facultad	Puntaje	Facultad	Puntaje	Facultad	Puntaje
Economía	167	Economía	165	Economía	169
Medicina	165	Medicina	163	Medicina	167
Psicología	143	Enfermería	143	Enfermería	145
Enfermería	142	Contaduría	140	Contaduría	143

Nota: Elaboración propia

Análisis: A partir de los datos encontrados se consideraron los dos puntajes más altos y los dos más bajos para los años 2016, 2017 y 2018, en los que se evidencia que la facultad de Enfermería obtuvo como puntaje promedio con un valor inferior a los 145 puntos, lo cual la deja muy por debajo de mejores puntajes que superan los 160 puntos.

Luego de la búsqueda nacional, y con el fin de hacer seguimiento al desempeño de la competencia inglés para los programas de enfermería, se reduce la búsqueda a nivel Bogotá, tomando en cuenta cuatro (4) universidades privadas y acreditadas que no tienen la asignatura de inglés en su malla curricular, para lo cual se realizó una comparación de puntajes entre el programa de enfermería frente a otros programas académicos ofertados en la institución, durante los periodos de 2016, 2017 y 2018. (Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación Icfes. 31 de mayo de 2019).

Tabla 10.

Universidad Privada 1 - Bogotá D.C

Año	Programa con puntaje alto	Puntaje	Puntaje programa enfermería
2016	Negocios internacionales	153	140
2017	Administración turística y hotelera	154	136

2018	Negocios internacionales	148	136
------	--------------------------	-----	-----

Nota: Comparación de puntajes entre programa con mejor puntaje y el programa de enfermería de la Universidad Privada 1 (elaboración propia)

Análisis: A partir de los datos encontrados se evidencia que para el año 2016 y 2018 el puntaje alto para la competencia inglés fue el programa de Negocios internacionales con 153 y 148 puntos respectivamente, para esos mismos periodos el puntaje del programa de enfermería se encontró por debajo, con puntajes de 140 para el año 2016 y 136 puntos en el año 2018, mientras que para el año 2017 el mejor programa con 154 puntos fue administración turística y hotelera y enfermería con 136 puntos. Estos resultados nos indicarían que el desempeño del programa de enfermería está muy por debajo de los mejores ya que en estos programas en los diferentes años tuvieron puntajes superiores a 150 puntos, y aunque durante este periodo el puntaje más alto de enfermería fue de 140 puntos, sigue encontrándose muy por debajo de los otros programas.

Tabla 11.

Universidad Privada 2 -Bogotá D.C.

AÑO	Programa con puntaje alto	Puntaje	Puntaje programa enfermería
------------	----------------------------------	----------------	------------------------------------

2016	Matemáticas	191	159
2017	Matemáticas	197	157
2018	Medicina	193	161

Nota: Comparación de puntajes entre programa con mejor puntaje y el programa de enfermería de la Universidad Privada 2 (elaboración propia)

Análisis: En el caso de la segunda universidad en la cual se hace la misma comparación, se evidenció un puntaje 190 puntos para el programa de matemáticas en los años 2016 y 2017, periodo en el cual el programa de enfermería obtuvo 159 y 157 puntos, no obstante, el programa de enfermería se destacó como el más alto en el año 2018 con 193 puntos y enfermería con 161 puntos.

Tabla 12.

Universidad Privada 3 -Bogotá D.C.

AÑO	Programa con puntaje alto	Puntaje	Puntaje programa enfermería
2016	Filosofía	184	151
2017	Filosofía	189	147
2018	Matemática	188	148

Nota: Comparación de puntajes entre programa con mejor puntaje y el programa de enfermería de la Universidad Privada 3 (elaboración propia)

Análisis: Entre los datos recolectados de la tercera universidad se evidencian puntajes superiores a 180 puntos para los programas de filosofía en los años de 2016 y 2017 y matemáticas en el 2018, periodos en los cuales el puntaje más alto del programa de enfermería fue de 151 puntos en el año 2016, durante los siguientes periodos su puntaje fue inferior con una diferencia de 4 y 3 puntos para los años 2017 y 2018 respectivamente.

Tabla 13.*Universidad Privada 4 -Bogotá D.C*

AÑO	Programa con puntaje alto	Puntaje	Puntaje programa enfermería
2016	Economía	185	137
2017	Música	170	138
2018	Ingeniería electrónica	166	138

Nota: Comparación de puntajes entre programa con mejor puntaje y el programa de enfermería de la Universidad Privada 4 (elaboración propia) (Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación Icfes. 31 de mayo de 2019).

Análisis: Finalmente en la última universidad, para el año 2016 el mejor puntaje fue del programa de economía con 185 puntos y para ese mismo año el puntaje de enfermería fue de 137 puntos, para los siguientes dos años enfermería mantuvo un puntaje de 138 puntos, mientras que los mejores puntajes fueron música con 170 puntos y el programa de ingeniería electrónica con 166 puntos.

Posterior al análisis a nivel nacional donde se realizó la comparación de los puntajes entre algunas de las facultades registradas en el país, se realizó una recolección de datos relacionada a los puntajes de los programas ofertados en la universidad en contexto y el comportamiento de los resultados obtenidos por el programa de enfermería.

Tabla 14.

Programas Académicos de universidad en contexto

PROGRAMA ACADÉMICO	2016		2017	2018
Administración de Empresas	154		149	151
Arte Dramático	160		151	158
Artes Plásticas	159		153	153
Bioingeniería	169		171	171
Biología	164		159	158

Ciencia Política	Sin Dato		176	172
Derecho	168		176	174
Diseño de Comunicación	Sin Dato		Sin Dato	160
Diseño Industrial	157		153	153
Enfermería	151		147	148
Estadística	Sin Dato		Sin Dato	156
Filosofía	184		189	183
Formación Musical	159		162	162

Ingeniería Ambiental	166		162	164
Ingeniería de Sistemas	163		159	161
Ingeniería Electrónica	167		160	161
Ingeniería Industrial	161		154	158
Instrumentación Quirúrgica	146		142	148
Licenciatura en educación Bilingüe con énfasis en la enseñanza del inglés	163		175	165
Licenciatura en pedagogía infantil	147		145	142
Matemáticas	167		153	188
Medicina	173		169	173

Negocios internacionales	Sin Dato		167	161
Odontología	156		149	151
Optometría	147		145	136
Psicología	160		157	159

Nota: Puntajes para la competencia inglés de los programas ofertados por la universidad en contexto (elaboración propia)

Análisis: Al hacer una revisión de los puntajes obtenidos en las pruebas Saber Pro para la competencia inglés en la universidad en contexto, se encontró que entre el año 2016 y 2018 los mejores puntajes fueron para el programa de filosofía con 184, 189 y 188 puntos respectivamente, seguido del programa de medicina con puntajes superiores a 170 puntos en los años 2016 y 2017 y con un puntaje superior a 180 puntos en el año 2018. Mientras que el programa de enfermería presentó puntajes muy por debajo del promedio de los mejores puntajes en el mismo periodo, pues sus puntajes fueron de 151 para el año 2016 y de 149 y 153 puntos para los siguientes dos periodos.

4.1.2. Objetivo 2.

Identificar las percepciones de los estudiantes de enfermería con relación a la importancia del dominio del inglés.

Resultados: A continuación, la descripción, análisis e interpretación de los datos e información recolectada con los estudiantes de décimo semestre del programa de enfermería de una universidad acreditada en Bogotá que no cuenta con el inglés dentro de su malla curricular.

A partir de la siguiente tabla se documenta la percepción de los estudiantes sobre la importancia de contar con la competencia inglés.

Tabla 15.

Perspectiva de los estudiantes sobre la importancia de la competencia inglés

Subcategorías	Tipo de Categoría
Inglés como Herramienta	Participación en congresos
	Instrucciones en inglés de medicamentos / insumos
	Avance profesional

	Investigaciones
	Artículos
Oportunidades al contar con la competencia	Laborales
	Convocatorias
	Profesionales
	Participación en congresos
	Mejores ingresos
	Actualizaciones
Comunicación	Idioma universal
	Nueva información es en inglés
	Idioma más hablado en el mundo

Intercambio
Requisito
En cuidado a paciente internacionales
La comunicación con otras personas

Análisis: A partir del proceso de análisis de los resultados se plantea como primera categoría el **inglés como herramienta**, de la cual podemos entender que dicha competencia es de gran relevancia para los estudiantes de enfermería, ya que algunos autores consideran la lengua inglesa como vehículo de comunicación en todos los niveles. Valdés-Linares, et al. (2010), destacan que la competencia inglés se constituye como una necesidad social y que su impacto se puede entender desde el contexto personal, académico, científico, profesional y cultural pues, adicional a los contextos anteriores se evidencia que el inglés es una herramienta en enfermería para leer las instrucciones de los medicamentos y los insumos hospitalarios, también para la educación continua en lo referente a la lectura de investigaciones, artículos y participación en eventos.

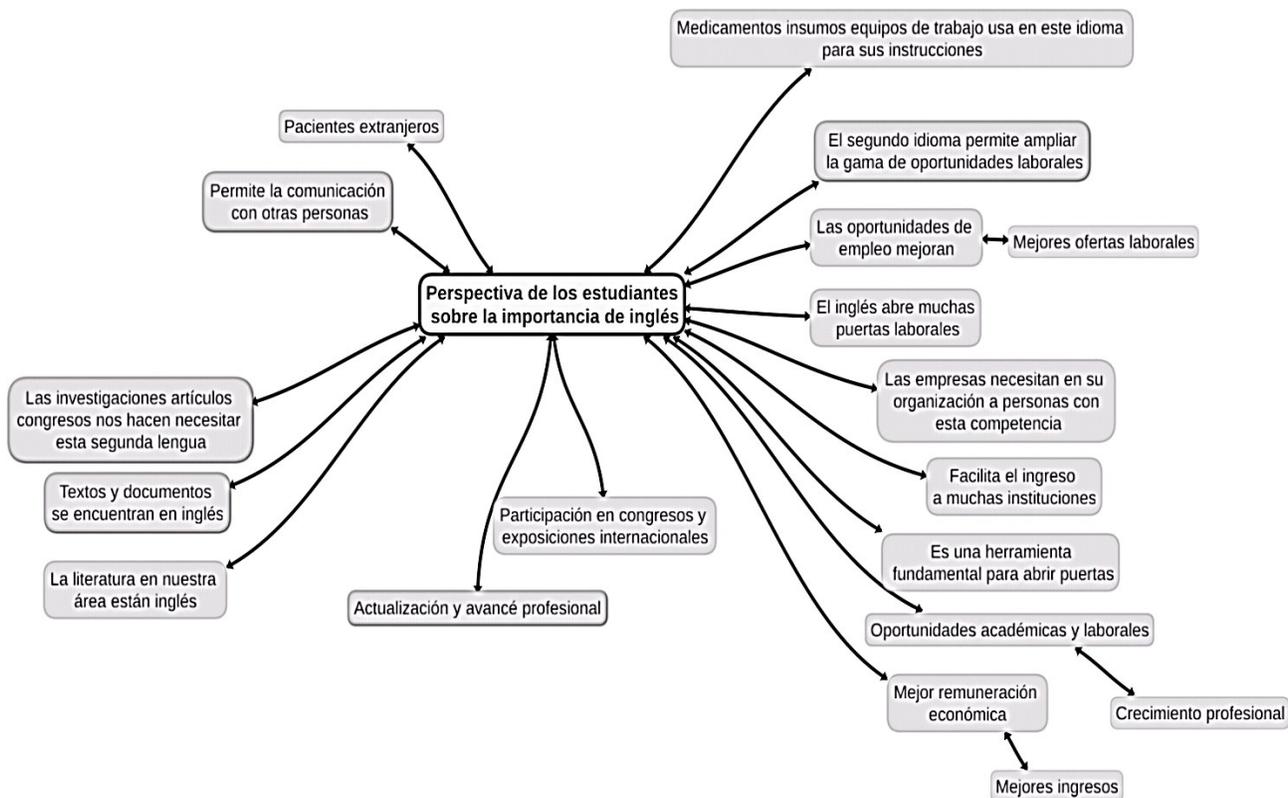
En la segunda categoría, **oportunidades de contar con inglés**, se identificó que al 73.5% de los participantes les parece muy importante mientras que para el 26.5% les parece importante el desarrollo de la competencia, a su vez se enuncian las razones por cuales les parece de gran importancia la adquisición de la competencia, destacando que los participantes consideran el idioma como una herramienta fundamental en el campo laboral,

no solo en el país, si no en el exterior, explicando que al contar con dicha habilidad , los califica para aspirar a mejores ofertas laborales, y por ende mayor ingreso económico.

A si mismo, destacan la importancia del inglés como herramienta académica, aludiendo que varias investigaciones, artículos, exposiciones y congresos se encuentran en dicha lengua.

Figura 2

Enunciados de la importancia del inglés desde la perspectiva de los estudiantes



En la Figura 2, se expone gráficamente la evidencia lo mencionado antes, Anexo 4, Red semántica de Atlas TI.

Por su parte, con respecto al inglés para la **comunicación con otras personas**, se destaca que ésta es necesaria frente a la actividad de cuidado de enfermería por la necesidad de comunicación con los pacientes, cuidadores, familiares y personal interdisciplinario a nivel intrahospitalario. De la misma manera, se hace necesario para comprender los manuales e instructivos de medicamentos, insumos o instrumentos que se encuentran en esta lengua.

De acuerdo con Ramírez-Lozada, et al. (2016), las actividades de la práctica de la profesión en la que más se necesita el inglés es para la entrevista a pacientes y familiares, dar instrucciones sobre tratamiento y el diagnóstico, ya que los profesionales de enfermería necesitan de la comunicación interactiva con pacientes, familiares, cuidadores y personal de la salud.

4.1.3. Objetivo 3.

Determinar el panorama de resultados de los programas de enfermería en el componente de inglés de las pruebas Saber Pro.

Resultados: Continuando con el análisis de datos determinamos como segunda categoría, los factores que interfieren en el acercamiento y desarrollo de la competencia inglés, a partir de la siguiente tabla se documentan los factores expuestos por los participantes en la investigación.

Tabla 16.

Factores que dificultaron su proceso de aprendizaje o acercamiento a la competencia inglés.

Subcategorías	Tipo de Categoría
Sociales	Recursos económicos
	Responsabilidades adicionales

	Actividades familiares
	Nivel exigido por la universidad.
	Interferencia en la carrera
Lingüísticos	La dificultad en la escritura del idioma
	La dificultad en el habla en el idioma
	La dificultad al escuchar el idioma
	No contar con conocimientos básicos en el bachillerato
	Dificultades para aprenderlo
	La falta de herramientas pedagógicas
Intrínsecos	Percepciones negativas frente al inglés
Extrínsecos	No contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados

Prácticas profesionales
Cruce de horarios
Sobrecarga académica
Falta de inclusión del idioma en la malla curricular
La facultad no facilita el espacio para tomar los cursos

Análisis: A la hora del aprendizaje de una segunda lengua es importante tener en cuenta algunos factores que pueden ejercer influencia en los estudiantes que se aproximan al aprendizaje de inglés, estos factores pueden estar asociados a la edad, al nivel cognitivo, afectivo y motivacional y propios del aprendizaje como factores lingüísticos generando en los estudiantes dificultades en el desarrollo de la segunda lengua.

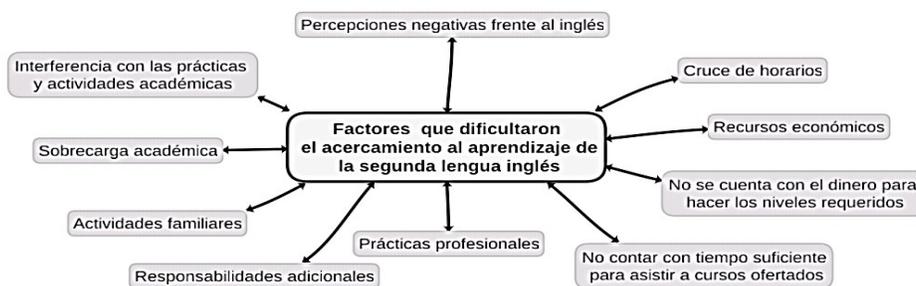
Siendo que se pretende exponer los factores socioculturales que pueden influir en el desempeño de la competencia inglés por parte de los estudiantes por lo cual es preciso entender este factor como el contexto cultural y social al cual está expuesto el estudiante, contexto que puede generar condiciones positivas o negativas para que continúen con el aprendizaje de esta. Pastor-Cesteros & Salazar-García (2001), tienen en cuenta variables como: la ocupación laboral de los padres de los estudiantes, si el estudiante convive con sus padres o con su pareja, la dependencia económica, los ingresos del hogar, el estrato de la vivienda, la persona encargada del pago de la matrícula y sostenimiento.

Con el fin de evidenciar los factores que afectan a los estudiantes, se identificó que el 31.8% de la población experimentó dificultades en su aprendizaje y acercamiento al desarrollo de la competencia inglés, a los cuales los estudiantes describieron algunos factores que interfirieron negativamente en su proceso de aprendizaje en la segunda lengua.

Para apreciar de una mejor forma la relación existente entre los diferentes factores sociales que afectan el desempeño de los estudiantes de enfermería se realizó una matriz que evidencia las respuestas de los participantes.

Figura 3

Factores sociales para el acercamiento al dominio del inglés



Nota: Anexo 5. Red semántica de Atlas TI.

A partir de los datos encontrados en los instrumentos de investigación los factores predominantes expuestos por los estudiantes sobre su acercamiento al aprendizaje de la

lengua son: de aspecto social, lingüístico y podemos referirnos a las otras características como factores extrínsecos e intrínsecos.

A nivel social la variable más relevante está asociada al factor económico, puesto que los estudiantes se enfrentan de manera directa a las dificultades para cumplir el requisito de inglés dentro del plan de estudios de enfermería en la universidad. El costo del curso resulta una carga económica significativa para los estudiantes del programa.

De la misma manera, las dificultades relativas a la coordinación de horarios para desarrollar los cursos del centro de idiomas y estos dos factores hacen que la percepción de los estudiantes respecto a la gran importancia que tiene el aprendizaje de la segunda lengua entre en tensión con la dificultad institucional y administrativa que tiene la universidad para que los estudiantes cumplan de manera satisfactoria con este requisito.

Adicional al factor económico y haciendo referencia al cruce de horarios es importante exponer que los estudiantes también cuentan con responsabilidades adicionales, actividades familiares, sobrecarga académica, aspectos que pueden inferir en el desempeño de los estudiantes en esta competencia, debido a que los estudiantes refieren no contar con el tiempo suficiente para asistir a los cursos ofertados. de manera que se entiende que estos factores impiden a los estudiantes un acercamiento efectivo al idioma inglés, pues al no contar con el idioma en la malla curricular como materia es precedente para que interfieran los factores previamente enunciados y a su vez que los estudiantes presenten interferencias en la culminación de su pregrado.

Adicional a estas concepciones destacamos, lo referido por García-Hernández, et al. (2017), quienes explican que las habilidades comunicativas con mayor dificultad en los

alcanzar dicha competencia, son factores que afectan en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los estudiantes.

4.2. Discusión

De acuerdo con lo presentado en este trabajo de investigación mediante la descripción y análisis de los resultados, se discuten los siguientes aspectos:

Objetivo 1. La competencia de dominio de inglés de los programas de enfermería está por debajo en comparación con otros programas académicos ofertados. Estos resultados son una realidad para estudiar para lo cual las Pruebas Saber Pro serían la evidencia de cómo mejorar el desempeño en los futuros profesionales de enfermería y cómo el escenario forma de educación que es la Universidad posibilita el desarrollo de dicha habilidad.

Con el programa de enfermería también se hace evidente los vacíos que deberían dar respuesta al Plan Nacional de Bilingüismo cuando plantea que todos los estudiantes que terminen sus estudios deben contar con un nivel intermedio (B1), pues para obtener dicho objetivo se requiere de un puntaje superior a 171 puntos en las pruebas Saber Pro y los puntajes de enfermería están muy por debajo de esta meta, siendo el más próximo de 161 puntos dejando a los programas de enfermería con un nivel de inglés de A2.

Objetivo 2. A partir de esta categoría se destaca la relevancia que tiene el desarrollo de la competencia inglés para los estudiantes de enfermería, aunque la competencia inglesa se considera un requisito para la obtención del grado y una de las competencias requeridas en las pruebas Saber Pro, su mayor impacto es el reconocimiento de la competencia como herramienta académica por parte de los mismos estudiantes.

Es evidente la necesidad que tienen para acercarse de manera más abierta y dispuesta a la producción académica y con ello lograr actualización profesional. Referente a la actividad de enfermería, disciplina que está destinada al cuidado del paciente, se consideran que es de gran importancia el desarrollo de la competencia inglés por la necesidad de comunicación con personal y con pacientes extranjeros y la comprensión de manuales e instructivos los cuales son de gran importancia ya que en ellos se encuentra información relevante que permite la atención y el cuidado eficaz de los pacientes de los futuros enfermeros.

Objetivo 3. Teniendo en cuenta que entre los factores sociales- culturales una de las variables que pueden inferir en el aprendizaje de una segunda lengua hace referencia al factor económico, se destaca que este es aludido por los estudiantes como factor predominante ya que los estudiantes expresan que para el acercamiento a la competencia inglés optan por tomar los cursos ofertados por el centro de lenguas de dicha institución, situación que requiere de un aporte económico extra curricular, a su vez esta situación influye con el cruce de horarios y prácticas, lo cual genera en ellos una sobrecarga académica y como consecuencia de esta situación resulta evidente que el requisito de segunda lengua es una carga adicional en el plan de estudios, así como un costo extra que desincentiva el aprendizaje, gracias a que en primer lugar le suma horas al plan de estudios, aumento de costo de estadía en la universidad, y el programa no está conectado con las necesidades propias de aprendizaje de la malla curricular del programa de enfermería. Estos factores sumados podrían explicar el bajo desempeño de los estudiantes en la prueba saber Pro para la competencia inglés y si los mismos no son

modificados resulta plausible esperar que los puntajes no presenten mejoras sustanciales en las siguientes pruebas.

4.3. Conclusiones

A partir del objetivo general de esta investigación mediante el cual se pretende identificar qué factores socio – culturales condicionan el desempeño de los futuros profesionales de enfermería en la sección de inglés de las pruebas Saber Pro es preciso concluir que los factores sociales que influyen en el acercamiento efectivo y a su vez el desempeño de los estudiantes en la competencia inglés son: los recursos económicos, la sobre carga académica, las prácticas profesionales y no contar con el tiempo suficiente para asistir a los cursos ofertados. Así como el no contar con el idioma en la malla curricular puede generar afectaciones e interferencias en la culminación de la carrera. Al mismo tiempo los estudiantes declaran que por falta del nivel requerido no ha sido posible culminar su pregrado.

Se sugiere que la dificultad en el habla, la escucha, la escritura, la lectura, la falta de herramientas pedagógicas y no contar con los conocimientos desde el bachillerato son factores que afectan el desempeño en los estudiantes de enfermería en el área de inglés.

4.4. Limitaciones y recomendaciones futuras.

Dentro de las limitaciones del estudio, se encuentra que una primera limitación está asociada a los resultados en las Pruebas Saber Pro para los años 2016, 2017 y 2018, en las cuales no se incluyen la evaluación de la habilidad en el habla y la escucha. De manera que esta se convierte en un limitante debido a que no se están calificando las cuatro habilidades que se esperan sean desarrolladas por los estudiantes próximos a graduarse como lo

propone el objetivo del proyecto nacional de bilingüismo y el ministerio de educación.

Como segunda limitante, se tiene en cuenta que esta investigación se fundamentó principalmente en la percepción de los estudiantes sin involucrar la visión institucional como directivos y docentes.

Por lo anterior, sugerimos como recomendación indagar en futuros estudios sobre las posibles causas desde la mirada de los docentes, así como precisar el desempeño en las evaluaciones de aula para quienes tienen en su malla curricular el inglés y contrastar con el desempeño de las pruebas Saber Pro.

Bibliografía

- Alonso-Cifuentes, J.-C., Estrada-Nates, D., & Mueces-Bedón, B.-V. (2019). Evaluación del nivel de inglés en los programas de enfermería en Colombia: 2011-2016. *Revista Colombiana De Enfermería*, 18(2), <https://doi.org/10.18270/rce.v18i2.2669>
- Belahcene, H. & Mediouna, S. (2017). Factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua extranjera. Tlemcen.
- Blanco, E. (2011). Los límites de la escuela, desigualdad y aprendizaje en México. Distrito Federal: Pedregal de Santa Teresa.
- Camacho-Bejarano, R., Barquero-González, A., Mariscal-Crespo, M. & Merino-Navarro, D. (2012). Motivation needs and expectations of nursing degree students towards English language learning. *Índex de Enfermería*, 21(4), 194-198.
<https://dx.doi.org/10.4321/S1132-12962012000300004>
- Ceballos, K. D. (2014). Factores que inciden en el aprendizaje del idioma. Chile: Universidad del Bío-Bío.
- Congreso de Colombia. (1994). Ley 115 de 1994 (febrero 8). Ley general de educación. Diario Oficial No. 41.214.
http://www.secretariassenado.gov.co/senado/basedoc/ley_0115_1994.html
- Congreso de Colombia. (2009). Ley 1324 de 2009 (julio 13). Diario Oficial No. 47.409.
http://www.secretariassenado.gov.co/senado/basedoc/ley_1324_2009.html
- Congreso de Colombia. (2013). Ley 1651 de 2013 (julio 12). Diario Oficial 48.849,201.
https://www.mineduccion.gov.co/1759/w3-article-381602.html?_noredirect=1

- De la Rica, S. & González-San Román, A. (2012). Determinantes del rendimiento académico en competencia inglesa en España. Claves para la mejora. En Estudio Europeo de Competencia Lingüística EECL. 1, (pp 12-29). Universidad del País Vasco. <https://www.educacionyfp.gob.es/inee/dam/jcr:e12f2136-01ff-4900-ae61-5a5212caacbb/eeclvolumeniicap1.pdf>
- Fandiño-Parra, Yamith & Lugo-Vásquez, Víctor. (2012). Retos del programa nacional de bilingüismo. Colombia bilingüe.. Revista Educación y Educadores. 15. 363-381. https://www.researchgate.net/publication/262639637_Retos_del_programa_nacional_de_bilinguismo_Colombia_bilingue
- Gambara, H. (2002). Métodos de Investigación en psicología y Educación. Cuaderno de prácticas (3ª edición). McGraw-Hill: Madrid.
- García-Hernández K., Arenas-Gutiérrez, R., Vega-Rodríguez C. & Quick-Torres, A. (2017). La competencia comunicativa desde el inglés con fines específicos en la Licenciatura en Enfermería. Revista Cubana de Tecnología de la Salud. <https://www.medigraphic.com/pdfs/revcubtecsal/cts-2016/cts163f.pdf>
- Hernández-Caparó, I., Cárdenas-Santana, J., Sánchez-Morales, D., & Torres-Pérez, D. (2012). La enseñanza postgraduada: garantía para aprender idioma inglés con propósitos específicos en enfermeros. EDUMECENTRO, 4(1), 47-55. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742012000100008&lng=es&tlng=es.
- Hernández-Sampieri, R., Fernández-Collado, C. & Baptista-Lucio, P. (2014). Metodología de la Investigación. México, McGraw Hill. 5ta. Edición

Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación. (2018). Saber Pro-2018. Niveles de desempeño. Módulo de inglés.

<https://www.icfes.gov.co/documents/20143/1210028/Niveles+de+desempeno+ingles+Saber+Pro.pdf/94e31021-3fab-7c11-4a36-433d47cb2358>

Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES. (12 de junio de 2019).

Guías de orientación y Marcos de referencia.

<http://www2.icfes.gov.co/web/guest/resultados-saber-pro>

Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES. (31 de mayo de 2019).

[Portal Web]. <https://www2.icfes.gov.co/web/guest/acerca-del-examen-saber-pro>.

Larenas-San Martín, M.E. (2016). La lengua inglesa y su importancia en la investigación en

enfermería. *Ciencia Y Enfermería*, 22(1), 7-9. <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-95532016000100001>

López-Fernández, C., Abellán-Hervás, M.J., Almenara-Barrios, J., Lorenzo-Peñuelas, J.,

Castro- Yuste, C., Carnicer-Fuentes, I., Moreno-Corral, L., Santi-Cano, M.J. &

Picardo-García, J.M. (2013). importancia del inglés en la formación de Grado en

Enfermería bajo la perspectiva de los estudiantes. En: *Proyectos de*

Innovación y mejora docente. https://indoc.uca.es/memorias/PI_13_067.pdf

López-Naranjo, H., González-Sánchez, J. (2016). Factores Asociados a la Competencia de

Inglés como Lengua Extranjera de los Estudiantes Universitarios Colombianos.

[Tesis, Maestría en Educación. Universidad de la Sabana].

<http://hdl.handle.net/10818/28345>

- Kaplan, R. y Saccuzzo, D. (2006). Pruebas psicológicas. Principios, aplicación y temas. 6ta edición. México, Thomson.
- Martelo, R. J., Herrera, K., Iguaran-Charris, L., Cujia-Camargo, C. & Amaya-Fajardo, R. (2017). Determinación de factores que inciden en el aprendizaje del idioma inglés a través de lluvia de ideas y análisis multivariado. 38 (50). p. 18.
<http://www.revistaespacios.com/a17v38n50/17385018.html>
- Mata Loy, J. (2010). Propuesta metodológica para elevar la calidad del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés en la universalización. EduMeCentro, 28-34.
- Ministerio de Educación Nacional, (MEN 2006). Formar en lenguas extranjeras: inglés. Guía N.º 22.
- Niño-Puello, M. (2013). El inglés y su importancia en la investigación científica: algunas reflexiones. Revista Colombiana de Ciencia Animal - RECIA. 5. 243.
10.24188/recia.v5.n1.2013.487.
- Oñate-Fierro, O. (2016). Factores que inciden en el dominio del inglés a nivel universitario. Revista Electrónica de Educación Superior. 66-99. <http://innovare.udec.cl/wp-content/uploads/2016/08/0719-7500.2016.4.pdf>
- Pastor-Cesteros, S. & Salazar-García, V., (2001). Factores escolares e individuales en el aprendizaje formal de un idioma extranjero. Estudios de Lingüística.
<https://docplayer.es/3837824-Estudios-de-linguistica.html>
- Pernas-Gómez, M. & Garrido-Riquenes, C. (2005). El aprendizaje del idioma inglés en las carreras de Ciencias Médicas. Educación Médica Superior, 19(2), 1.

http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412005000200004&lng=es&tlng=es.

Presidencia de la República. .(2009). Decreto 3963 de 2009 (octubre 14).

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=37606>

Presidencia de la República. (2010). Decreto 1295 de 2010 (abril 20).

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=39363>

Ramirez-Lozada, H., Rodríguez-Mestre, A. & Más-Sánchez, P. R. (2016). La

epistemología del proceso de desarrollo de la competencia comunicativa profesional médica en inglés. UNIANDES EPISTEME. 3. 1.

https://www.researchgate.net/publication/310324888_La_epistemologia_del_proceso_de_desarrollo_de_la_competencia_comunicativa_profesional_medica_en_ingles

Reddy, P. S. (2012). Importance of english and different methods of teaching english.

Journal of Business Management and Social Sciences Research (JBM&SSR), 1(3), 25-28.

Rivas-Ruiz, F. (2017). Cómo publicar un artículo original en revistas científicas con factor de impacto. *Pediatría Atención Primaria*, 19(Supl. 26), 101-109.

http://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1139-76322017000300014&lng=es&tlng=es.

Robles, B. (2011). La entrevista en profundidad: una técnica útil dentro del campo antropológico Cuicuilco, 18(52), pp. 39-49.

<https://www.redalyc.org/pdf/351/35124304004.pdf>

Sánchez- Aguilar, N. & De Santiago-Badillo, B., Jones. (2017). Factores Relacionados con la Reprobación en inglés en Educación Superior. *CONCIENCIA TECNOLÓGICA* 54, 27-32

Santana-Villegas, J., García-Santillán, A. & Escalera-Chávez, M. K., (2016). Variables que influyen sobre el aprendizaje del inglés como segunda lengua. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*. (5). p. 79–94. DOI: 10.17345/rile201679-9479.

Schettini, P., & Cortazzo, I. (2015). Análisis de datos cualitativos en la investigación social: procedimientos y herramientas para la interpretación de información cualitativa. Universidad de La Plata. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/49017>

Sierra-Galan, L. M. (2016). El idioma "inglés" en la medicina. *Archivos de cardiología de México*, 86(1), 97-98. <https://dx.doi.org/10.1016/j.acmx.2015.09.001>

Valdés-Linares, M., González-Valdés, S., Díaz-Cabeza, I., Verdayes-Vives, A., & Díaz-Lobo, L. (2010). La enseñanza del inglés en las ciencias médicas: su repercusión social. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 14(3), 26-31. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-31942010000300006&lng=es&tlng=es

Valenzuela, M., Romero, K., Vidal, C., & Philominraj, A. (2016). Factores que Influyen en el Aprendizaje del Idioma Inglés de Nivel Inicial en una Universidad Chilena. *Formación universitaria*. 9. 63-72. DOI 10.4067/S0718-50062016000600006.

Anexos

Anexo. 1 Consentimiento Informado para Participantes de Investigación

Descripción

Estamos trabajando en un estudio que servirá para elaborar nuestro proyecto de investigación “**Factores condicionantes en el desempeño de estudiantes de enfermería – Pruebas Saber Pro - inglés**”, la cual tiene como objetivo indagar los factores que pueden afectar en el desempeño de los estudiantes del programa de enfermería en la competencia de la segunda lengua- inglés.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá completar una encuesta, lo cual le tomará aproximadamente de 10 a 20 minutos de su tiempo.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Si tiene alguna duda sobre esta investigación, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. ¡Desde ya le agradecemos su participación!.

Consentimiento.

Reconozco que la información que yo provea para esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito, también me han informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento. Razón por la cual acepto participar en esta investigación.

Nombre del Participante

Firma del Participante

Fecha

Anexo. 2. Cuestionario de investigación

1. ¿Presentó usted las pruebas saber Pro?

Sí No

2. Si la respuesta anterior es afirmativa. ¿En qué año presentó las pruebas Saber Pro?

3. ¿Considera que el inglés es importante para su vida laboral?

Me parece muy importante.

Me parece importante.

Me parece poco importante.

No me parece importante.

Justifique su respuesta:

4. Teniendo en cuenta que el inglés hace parte de los requisitos de grado. ¿Cuál fue la opción que utilizó para abordar el aprendizaje de esta lengua extranjera?

Tomar los niveles de inglés ofrecidos por la universidad.

Tomar niveles de inglés en entidades externas y presentar examen de validación en

La universidad

Presentar examen de certificación internacional.

Otra, ¿Cuál?

5. Considera que ha tenido dificultades en el aprendizaje o aproximación del inglés como lengua extranjera?

Sí No

6. Si la respuesta anterior es afirmativa, señale los factores que considera le dificultaron el proceso de aprendizaje o acercamiento de la lengua.

- Recursos económicos
- No contar con tiempo suficiente para asistir a cursos ofertados
- Cruce de horarios
- Sobrecarga académica
- Prácticas profesionales
- Actividades familiares
- Responsabilidades adicionales
- La falta de herramientas pedagógicas
- La dificultad en el habla en el idioma
- La dificultad en la escritura del idioma
- La dificultad al escuchar el idioma
- La dificultad en la lectura del idioma
- Percepciones negativas frente al inglés

u Otra, ¿Cuál?

7. ¿Considera que el inglés ha afectado la culminación de su pregrado de enfermería?

o Si. o No

8. Si la respuesta anterior es afirmativa, explique su respuesta

Gracias.

Anexo. 3. Entrevista a profundidad para Participantes de Investigación (EP)

P1 ¿Usted había estudiado inglés previo al ingreso a la Universidad?

P2 ¿Considera que el idioma inglés es importante para su futura vida laboral?

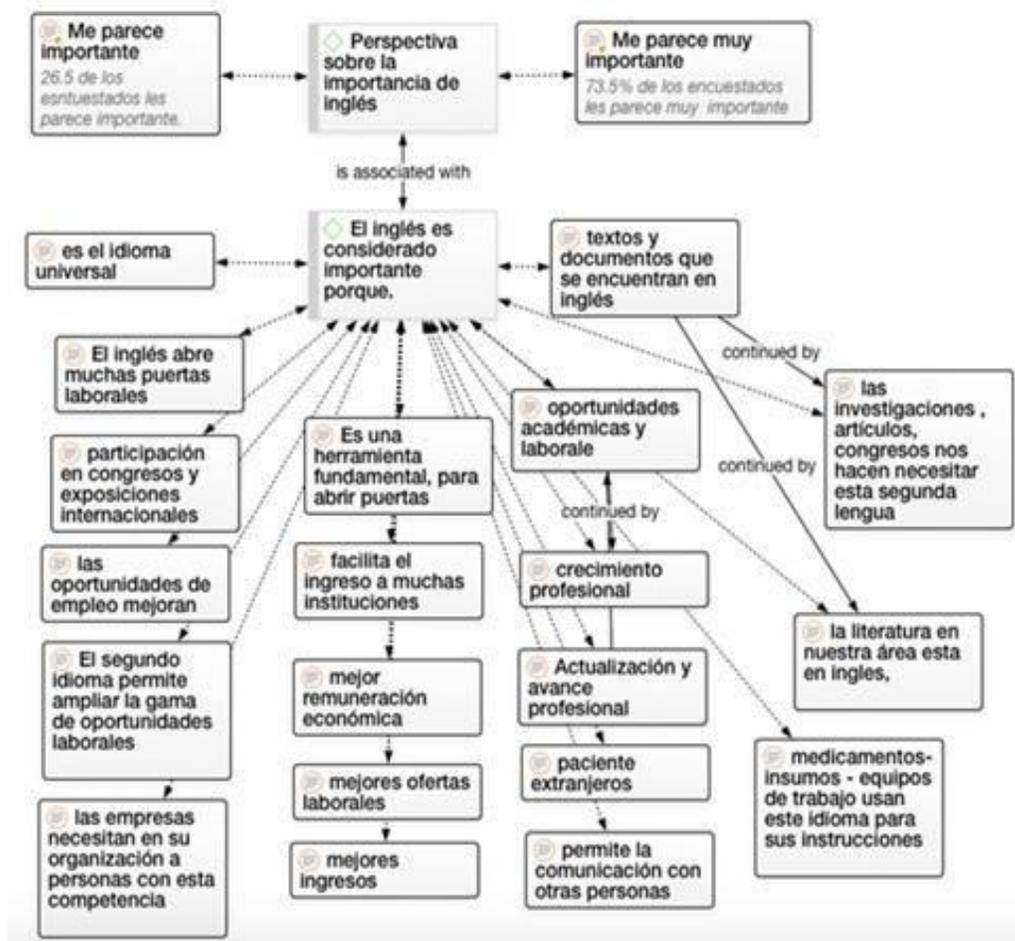
P3 ¿Tenía conocimiento que el aprendizaje en una segunda lengua es un requisito para el pregrado?

P4 ¿De qué forma fue su aproximación a la lengua extranjera?

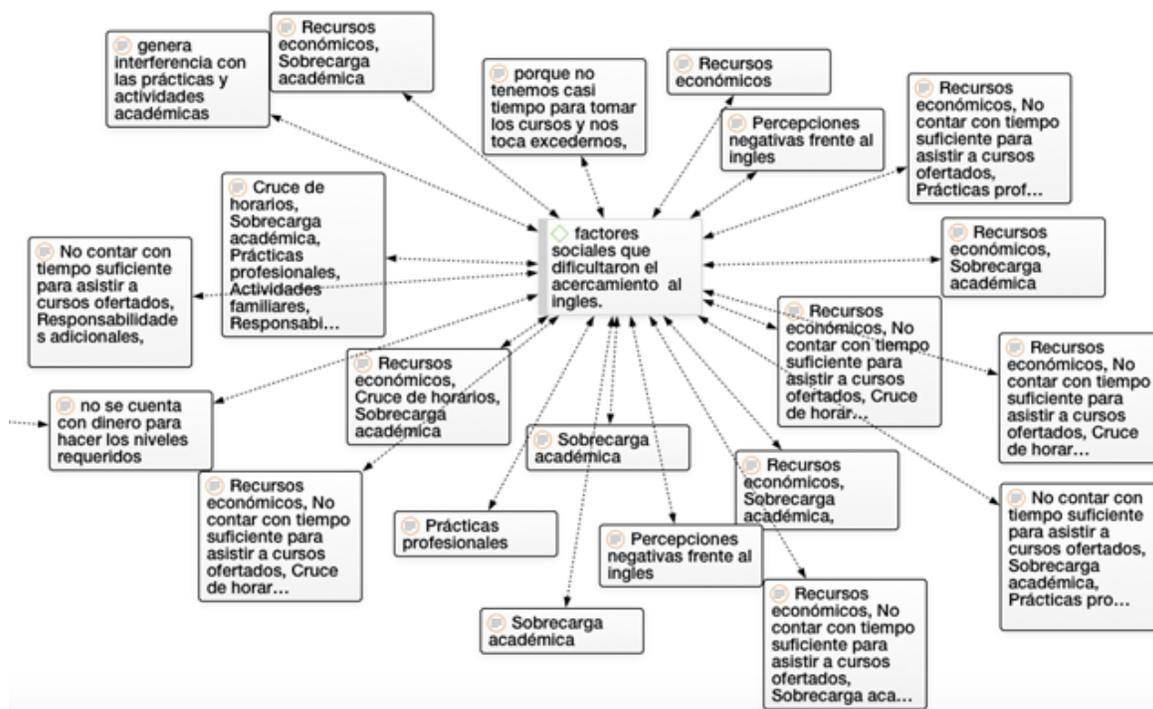
P5 ¿Considera que tiene debilidades en el idioma inglés? ¿Cuáles?

P6 ¿Qué tipo de herramientas usa para el desarrollo del idioma inglés?

Anexo. 4. Enunciados de la Importancia del inglés desde la Perspectiva de los estudiantes.



Anexo 5.

Anexo. 5. Factores sociales para el acercamiento al dominio del inglés

Anexo. 6. Factores lingüísticos asociados al aprendizaje del inglés

